

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **84 (1966)**

Heft 93

PDF erstellt am: **21.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031 / 25 16 60 (Eidgenössisches Amt für des Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.—. Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031 / 25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Greer, Boutwell S.A., Genève.

Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Accord entre la Suisse et l'Iran concernant la couverture de crédits suisses par l'Assurance fédérale contre les risques à l'exportation. — Abkommen zwischen der Schweiz und Iran betreffend die Sicherstellung von schweizerischen Krediten durch die Exportrisikogarantie des Bundes.

Nigeria: Zollvorschriften. — Nigéria: Prescriptions douanières.

Auslands-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

##### Nachtrag.

Jacques Schmid-Annoncen, in Zürich (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1965, Seite 2670). Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Jacques Schmid-Annoncen», in Zürich, übernommen.

##### Berichtigung.

Kyburz Zürich AG, in Zürich (SHAB. Nr. 47 vom 25. Februar 1966, Seite 637). Kollektivprokura wurde erteilt an Fritz Glaser (nicht Glauser), von Binningen, in Basel.

##### 25. März 1966. Autowerkstätte.

Autra GmbH, Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1.1. März 1966 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Betrieb einer Autowerkstätte und kann ähnliche Unternehmungen errichten, erwerben oder sich an solchen beteiligen, sowie Liegenschaften erwerben, veräußern und belasten. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter mit Stammeinlagen von je Fr. 5000 sind Anna Müller, in Oberengstringen, Heinrich Müller, in Zürich 7, Traugott Müller, in Hütten (Zürich), und Herbert Müller, in Wettswil am Albis, alle von Hofstetten (Zürich). Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind die vier Gesellschafter. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Hohlstrasse 700, Zürich 9.

##### 13. April 1966. Ueberwachungen.

Merck, Sharp & Dohme A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1965, Seite 3782), Koordination, Ueberwachung und Förderung von Tochtergesellschaften, nahestehenden Gesellschaften, Handelsvertretern und Lizenznehmern von Merck & Co. Inc., Rahway (N.Y. USA), usw. Einzelprokura ist erteilt an Thomas Klaper, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich.

##### 13. April 1966.

Luchsinger's Handelsgesellschaft, Amsterdam, Filiale Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1962, Seite 2118), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz unter der Firma «Luchsinger's Handelmaatschappij N.V.», in Amsterdam. Die Unterschrift von Charles Bereny sowie die Prokuren von Gudrun Mathilde Fester, Walter Bräm, Max Frech, Ernst Homberger und Daniel Burga sind erloschen.

##### 13. April 1966. Beratungen.

The Rank Organisation AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 183 vom 9. August 1965, Seite 2477), technische und kaufmännische Beratung von Verkaufsagenten usw. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Graham Randall Dowson, britischer Staatsangehöriger, in Felpham (Sussex, England), als Präsident, und Adrian Diethelm, von Zürich und Schübelbach (Schwyz), in Zürich, als Vizepräsident und

Delegierter. Dr. Max Schucan, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Fröbelstrasse 10, Zürich 7.

##### 13. April 1966.

Baugenossenschaft Alpenblick, Zürich, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 129 vom 8. Juni 1964, Seite 1774). Hans Eggmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand gewählt worden Willi Zellweger, von Teufen (Appenzell A.-Rh.), in Zürich. Präsident oder Vizepräsident führen mit je einem der weiteren Mitglieder des Vorstandes Kollektivunterschrift zu zweien.

##### 13. April 1966.

Familienheim-Genossenschaft Zürich, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 102 vom 4. Mai 1965, Seite 1394). Die Unterschrift von Emil Sager ist erloschen. Neu ist als Buchhalter und Kassier — ausserhalb des Vorstandes — ernannt worden Werner Itschner, von und in Zürich. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Kassier oder dem Aktuar oder dem Verwalter Kollektivunterschrift.

##### 13. April 1966.

Zürcher Kantonalbank (Banque Cantonale de Zurich) (Banca Cantonale di Zurigo), in Zürich 1. Staatliches Bankinstitut (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1966, Seite 102). Die Unterschrift von Robert Stolz und die Prokura von Ernst Mattys sind erloschen. Hans Bänninger ist nicht mehr Vize-direktor, sondern Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für den Hauptsitz und die Filialen Bülach, Horgen, Meilen, Rüti, Uster, Winterthur und Zürich-Oerlikon; und Einzelunterschrift für die Filialen Affoltern a. A., Andelfingen, Bauma, Dielsdorf und Wald.

##### 13. April 1966.

Metallverband A.G., Filiale Zürich, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 298 vom 22. Dezember 1964, Seite 3835). Erhaltung der Lebensfähigkeit der Herstellung und des Verkaufs von Erzeugnissen und Legierungen aus Kupfer, Nickel und Aluminium, mit Hauptsitz unter der Firma «Metallverband A.G.» in Bern. Kollektivunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist erteilt an Walter Peyer, seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich ist erteilt an Heinrich Durier, von Kerns, in Zürich. Die Genannten zeichnen ausschliesslich unter sich oder es zeichnet je einer von ihnen mit je einem zeichnungsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates.

##### 13. April 1966.

Devo Pfäffikon «A» Immobilien A.G., in Pfäffikon (SHAB. Nr. 301 vom 22. Dezember 1956, Seite 3279). Dr. Max Gubler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. René Bucher, von Niederweningen, in Aarburg (Aargau). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Karl Grossenbacher, von Zürich, in Olten, und Paolo Rezzonico, von Lugano, in Suhr (Aargau).

##### 13. April 1966.

Noveltronic A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1966, Seite 575). Konstruktion und Vertrieb von Apparaten aller Art usw. Otto Georg Dukler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen gewählt worden Ernst Lüscher, von Lindau (Zürich), in Zollikon.

##### 13. April 1966.

Baugenossenschaft Suwita Zürich, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1961, Seite 2210). Paul Haller und Ernst Leisinger, dieser infolge Todes, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ernst Huber ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Aktuar der Verwaltung. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden Hans Zwald, von Zürich und Gadmen, in Zürich, als Vizepräsident, und Albert Ulmer, von Zürich und Steckborn (Thurgau), in Meilen, als Beisitzer. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift je mit einem der übrigen Verwaltungsmitglieder.

##### 13. April 1966.

Arnold Wehrle & Co., Sportinformation GmbH, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 114 vom 21. Mai 1964, Seite 1582), Einzelprokura ist erteilt an den Gesellschafter Arnold Wehrle jun.

##### 13. April 1966.

Patent-Drehtexte-Griff-Werbe-A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 204 vom 3. September 1964, Seite 2666), Fabrikation und Vertrieb von Reklameartikeln, namentlich von patentierten Handgriffen mit Drehtexten für Verkehrsmittel. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 30. März 1966 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

##### 13. April 1966.

Pneu-Vulkan A.-G. in Liquidation, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1966, Seite 696). Neugummierung und Vulkanisierung von Pneu und Autoschläuchen usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 9. März 1966 der Konkurs eröffnet.

##### 13. April 1966. Radios, Fernsehapparate.

C. Biri & Co. in Liq., in Zürich 11. Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1966, Seite 854), Handel mit Radio- und Fernsehapparaten usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. Februar 1966 der Konkurs eröffnet.

13. April 1966.  
L. G. V. Bauunternehmung A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1966, Seite 942). Bixio Celio ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Präsident mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Luigi Furger, von Erstfeld und Bellinzona, in Bellinzona.

13. April 1966.  
«Cedo-Fix», Margaretha Milanovic, Winterthur, in Winterthur (SHAB. Nr. 201 vom 31. August 1959, Seite 2418). Alleinvertretung für die Schweiz der Firma «Läsefabriken Cedo A.S.», in Kopenhagen, in schlüsselfreien Veloschlössern mit Codesystem-Öffnung. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Frauenfeld (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1966, Seite 1051) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

13. April 1966.  
Waschanstalt Josef Achermann-Baechler, in Zürich (SHAB. Nr. 188 vom 13. August 1948, Seite 2254). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. April 1966. Schlachtvieh.  
Albert Weil, in Zürich (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1935, Seite 885), Schlachtviehhandlung. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. April 1966. Verkaufsorganisationen.  
Hermann Bender, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1962, Seite 2414), Verkaufsorganisationen. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz sowie sein persönliches Wohndomizil nach Bonstetten verlegt. Geschäftsdomizil: Im Späten.

13. April 1966. Blechbearbeitungs-Maschinen.  
Willi Müller, in Zürich (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1960, Seite 803), Handel mit biokosmetischen Produkten. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 8. Der Geschäftsbereich wird geändert in Handel mit Blechbearbeitungsmaschinen und Werkzeuge. Neues Geschäftsdomizil: Resedastrasse 22.

13. April 1966. Bauten.  
Ernst Affeltranger-Meier, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Affeltranger-Meier, von Zürich, in Zürich 6. Einzelunterschrift ist erteilt an Ernst Affeltranger-Rüegg, von und in Zürich. Baugeschäft. Culmannstrasse 20.

13. April 1966.  
Schiffahrtsagentur Kapitän Fred Winkler (Shipping Agency Captain Fred Winkler), in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Fred Winkler, von Luzern und Zürich, in Zürich 2. Vertretung von Reedereien, Buchung von Fracht und Passagen. Charterung von Schiffen. Renggerstrasse 85.

13. April 1966. Werkzeuge, Maschinen.  
Kurt Marti, in Oberengstringen. Inhaber dieser Firma ist Kurt Marti-Leuzinger, von Bilten (Glarus), in Oberengstringen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Frieda Marti-Leuzinger, von Bilten (Glarus), in Oberengstringen. Handel en gros und en détail mit Werkzeugen und Maschinen. Dorfstrasse 54.

13. April 1966. Bauten.  
Ernst Zeindler, in Pfäffikon. Inhaber dieser Firma ist Ernst Zeindler, von Remetschwil (Aargau), in Pfäffikon (Zürich). Bauunternehmung. Seestrasse 427, Auslikon.

13. April 1966. Genussmittel.  
D. Loretz, in Opfikon. Inhaber dieser Firma ist Daniel Loretz, von Vals (Graubünden), in Fällanden. Handel mit Nahrungs- und Genussmitteln. Thurgauerstrasse 119, Glattbrugg.

13. April 1966. Chem. techn. Produkte.  
Franz J. Rost, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Franz J. Rost, von Zürich, in Zürich 2. Fabrikation von und Handel mit chemischen und technischen Produkten für die Industrie. Widmerstrasse 7.

13. April 1966. Wein.  
H. Aeberli's Erben, in Uster. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1950, Seite 2726), Weinhandlung. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

13. April 1966.  
«Megatechnic», Juchli & Co., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1965, Seite 4009), Vertretungen von und Handel mit elektronischen und elektrotechnischen Industrie-Bauteilen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Augusta Luisa Conti, von Beurnevésin (Bern), in Zürich.

13. April 1966. Waren aller Art.  
Desco von Schulthess & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1965, Seite 3305), Import und Export sowie Transithandel und Vertretungen in Waren aller Art usw. Die Prokuren von Hans Bohnenblust und Dr. Ottokar Lobkowicz sind erloschen.

13. April 1966.  
Offset Müller & Söhne, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 257 vom 4. November 1964, Seite 3323). Neues Geschäftsdomizil: in Gassen 6 in Zürich 1.

13. April 1966. Bleicherei, Färberei.  
Gebr. Abegg, in Horgen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1965, Seite 3546), Bleicherei, Färberei usw. Der Gesellschafter Werner Abegg ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist als Gesellschafterin eingetretene Alma Guex, geb. Abegg, von La Chaux (Waadt), in Luzern; die Genannte ist nicht zur Vertretung der Gesellschaft befugt. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Edwin Abegg, von und in Horgen.

13. April 1966. Weine, Spirituosen  
A. Voiret & Co., in Zürich 5. Unter dieser Firma sind Alain Voiret, französischer Staatsangehöriger, in Zürich 2, und Gisèle Joss-Legrand, von Konolfingen (Bern), in Stäfa, letztere mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1966 ihren Anfang genommen hat. Import und Vertrieb von Weinen, insbesondere Schaumweinen, sowie Spirituosen. Pfingstweidstrasse 101.

13. April 1966. Immobilien.  
Grünland AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. April 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, den Verkauf, die Ueberbauung und die Verwaltung von Immobilien und kann sich an gleichartigen Gesellschaften im In- und Ausland beteiligen und alle Finanzoperationen tätigen, welche die Förderung ihres Zweckes mit sich bringen. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000, ist zerlegt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, ca. 2450 m<sup>2</sup> Bauland in der Stiegelwiese (Forchstrasse/Bachtelweg) in Egg (Zürich) zum Preise von Fr. 200 000 zu erwerben. Publikationsorgan ist

das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Armin Lang, von und in Lindau (Zürich), Präsident, und Oskar Bär, von Zürich und Affoltern a. A., in Zürich. Geschäftsdomizil: Weinbergstrasse 59 in Zürich 6 (c/o Albis Bau und Verwaltungs AG).

13. April 1966. Textilstoffe.  
Asaco AG, in Illnau (SHAB. Nr. 7 vom 12. Januar 1959, Seite 94), Vertrieb, Herstellung und Veredelung von Textilrohstoffen usw. Jakob Huber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jakob Süsstrunk ist nicht mehr Vizepräsident, sondern einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiter Einzelunterschrift.

13. April 1966. Bureaubedarf.  
Jif Aktiengesellschaft, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1961, Seite 87), Bureauartikel usw. Alice Fagard ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Die Prokura von Karl Imholz ist erloschen; er bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis. Heinrich Wymann, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, wohnt nun in Meilen. Neu ist als Präsidentin mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Elsa Le'Foyer, französische Staatsangehörige, in Paris.

#### Bern - Berne - Berna Bureau Nidau

21. April 1966.  
Rihs Holding AG, in Orpund. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 17. März 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen aller Art, vornehmlich der Uhrenbranche. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. März 1966 von Fritz Rihs, Orpund: 67 Aktien zu Fr. 1000 der «Rihs-Immobilien AG», 536 Aktien zu Fr. 500 der «F. & W. Rihs AG (FWR)», 48 Aktien zu Fr. 1000 der «Rihs Leasing AG», 48 Aktien zu Fr. 1000 der «Rihs Marketing AG», 48 Aktien zu Fr. 1000 der «Rihs Finanzierungen AG» und einen Teilbetrag von Fr. 11 000 seiner Darlehensforderung gegenüber der «Rihs-Immobilien AG» alles zum Preise von Fr. 490 000. Sie übernimmt ferner von Dr. jur. Albert Klopfenstein, Sutz-Lattrigen, und von Max Roth, Ittigen, je eine Aktie der «Rihs-Immobilien AG» zu Fr. 1000, je zwei Aktien der «F. & W. Rihs AG» zu Fr. 500, je eine Aktie der «Rihs Leasing AG» zu Fr. 1000, je eine Aktie der «Rihs Marketing AG» zu Fr. 1000 sowie je eine Aktie der «Rihs Finanzierungen AG» zu Fr. 1000 zum Preise von Fr. 10 000 (alle Gesellschaften mit Sitz in Orpund). Für den Gesamtpreis von Franken 500 000 erhalten Fritz Rihs 490 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000, Dr. jur. Albert Klopfenstein 5 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 und Max Roth 5 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Fritz Rihs, von Safnern, in Orpund, Präsident; Dr. jur. Albert Klopfenstein, von Frutigen, in Sutz-Lattrigen, Vizepräsident, und Max Roth, von Bern, in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Fritz Rihs führt Einzelunterschrift. Dr. jur. Albert Klopfenstein und Max Roth zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 288.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

5. April 1966.  
Teppichhaus Gächter AG, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. April 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Teppichen aller Art, Bodenbelägen, Vorhängen, Möbeln und Innendekorationsartikeln sowie die Ausführung von Innenausstattungen. Ferner den Erwerb von Beteiligungen und von Grundeigentum. Das Aktienkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Albert Rudolf Gächter, von Oberriet (St. Gallen), als Präsident; Guerrina Gächter-Vigato, von Oberriet (St. Gallen), und Anton Theus, von Domat/Ems, alle in Chur. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die beiden andern zeichnen zu zweien. Domizil: Masanserstrasse 21.

7 aprile 1966.  
Ausland Marketing Dienst S.A., in Roveredo. Sotto questa ragione sociale si è costituita, con atto pubblico e statuti del 17 marzo 1966 e con modifiche 2 e 6 aprile 1966 una società anonima. La società ha per scopo: la ricerca e lo studio di mercati specialmente all'estero; la partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie, immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, nonché la partecipazione ad imprese similari, anche in forma fiduciaria. Essa non svolge alcuna attività nel Cantone dei Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale del cantone e sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. L'amministrazione è affidata a un amministratore unico o a un consiglio di amministrazione composto da 2 a 5 membri. Attualmente amministratore unico è Marco Gambazzi, da Novaggio, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o studio avv. Dr. Ugo Zentralli.

7 aprile 1966.  
Società Immobiliare Paolo S.A., in Roveredo. Con atto pubblico e statuto del 18 marzo 1966 si è costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: l'acquisto e l'amministrazione di terreni e proprietà immobiliari; la partecipazione sotto qualunque forma ad imprese commerciali, industriali o finanziarie e società immobiliari, in Svizzera o all'estero ad eccezione che nel cantone dei Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio d'amministrazione si compone di uno o più membri. Amministratore unico è Remo Stormi, da ed in San Vittore, con firma individuale. Recapito: c/o Dr. Ugo Zentralli.

7. April 1966.  
Sägerei & Holzbaugeschäft Laax A.G., in Laax (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1962, Seite 776). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 23. März 1966 wurde die Firma in Säge- und Hobelwerk AG geändert. Der Zweck wurde wie folgt neu umschrieben: Betrieb einer Säge-

rei, eines Hobelwerkes, sowie Handel mit Holz und Baumaterialien. Die Gesellschaft kann sich an andern Gesellschaften beteiligen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

7. April 1966. Apparate usw.

**Chempro S.A.**, in Chur, Konstruktion, Verkauf und Vertrieb von Apparaten usw. (SHAB. Nr. 270 vom 19. November 1964, Seite 3480). Die infolge Umwandlung in eine G.m.b.H. aufgelöste Gesellschaft wird - nachdem die Gläubiger befriedigt worden sind - gelöscht.

7. April 1966.

**Viehzuchtgenossenschaft Peist**, in Peist (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1961, Seite 3312). Normann Fleisch ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Präsident in den Vorstand gewählt worden: Hans Jeger-Sprecher, von Molinis, in Peist. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Kassier.

7 aprile 1966. Francobolli, macchine, immobili, ecc.

**Philacredit S.A.**, in Roveredo, francobolli, materiale filatelico (FUSC. del 28 settembre 1965, N° 226, pagina 3020);

**Intermaschinen S.A.**, in Roveredo (FUSC. del 5 marzo 1964, N° 52, pagina 717);

**Allinvest S.A.**, in Roveredo, investimento, immobiliare e mobiliare (FUSC. del 11 ottobre 1965, N° 237, pagina 3174);

**Filnum S.A.**, in Roveredo (FUSC. del 12 ottobre 1964, N° 237, pagina 3045);

**Interphila S.A.**, in Roveredo, francobolli (FUSC. del 25 settembre 1964, N° 223, pagina 2888):

L'amministratrice unica Daniela Scanniello ha dato le dimissioni; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico è Rubino Mensch, da Cureggia, in Tesserete, con firma individuale.

### Aargau - Argovie - Argovia

24. März 1966.

**Eisenbahner-Baugenossenschaft Wettingen**, in Wettingen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 20. Januar 1966 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, ihren Mitgliedern, insbesondere aktiven Bediensteten der Schweizerischen Bundesbahnen, gesunde Wohnungen zu möglichst günstigen Bedingungen zu verschaffen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 9 Mitgliedern. Der Präsident zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier. Präsident ist Ernst Nohl, von Laufen-Uhwiesen, in Wettingen; Sekretär: Martin Fiechter, von Dürrenroth (Bern), in Wettingen, und Kassier: Hansjörg Vogt, von Villigen (Aargau), in Baden. Domizil: beim Präsidenten Ernst Nohl, Zentralstr. 98.

5. April 1966. Gasthaus.

**Karl Jegge**, in Eiken. Inhaber dieser Firma ist Karl Jegge-John, von und in Eiken. Betrieb des Gasthauses «Zum Rössli». Hauptstrasse 40. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4 HRV).

5. April 1966. Metzgerei.

**Otto Braunwalder**, in Wohlen. Inhaber dieser Firma ist Otto Braunwalder-Strässle, von Oberuzwil, in Wohlen (Aargau). Metzgerei und Wursterei. Steingasse 2.

5. April 1966.

**Fleckviehzuchtgenossenschaft Böttstein**, in Böttstein (SHAB. Nr. 183 vom 9. August 1965, Seite 2480). In der Generalversammlung vom 30. August 1965 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

5. April 1966. Waren aller Art.

**Honold & Co. in Bremen, Zweigniederlassung Leibstadt**, in Leibstadt. Unter dieser Firma hat die Kommanditgesellschaft «Honold & Co.», eingetragen im Handelsregister des Amtsgerichts Bremen, am 4. März 1966 in Leibstadt eine Zweigniederlassung errichtet. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist die «Papyrus GmbH, Maschinenfabrik & Krages GmbH, offene Handelsgesellschaft», in Bremen. Kommanditärin mit einer Einlage von DM 2 000 000 ist Ingeborg Krages geb. Honold, deutsche Staatsangehörige, in Chur. Die Gesellschaft hat am 12. Juli 1965 begonnen. Zeichnungsberechtigt für die Zweigniederlassung sind Dr. Robert Mühlebach, von Tegerfelden, in Umiken, mit Einzelprokura, sowie Karl Häni, von Gündelhart-Hörhausen, in Leibstadt, und Edgar Binder, von Baldingen (Aargau), in Döttingen, mit Kollektivprokura. Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 10.

5. April 1966. Strassenbau- und Tiefbauunternehmen, Kiesgruben.

**Ernst Frey AG.**, in Kaiseraugst, Strassenbau- und Tiefbauunternehmen, Betrieb von Kiesgruben (SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1965, Seite 268). Die Prokura von Otto Walker ist erloschen.

6. April 1966. Plastikformartikel, Skistockausrüstungen.

**Leki Plastic Karl Lenhart Hirschthal**, in Hirschthal. Inhaber dieser Firma ist Karl Lenhart, deutscher Staatsangehöriger, in Kirchheim/Teck (Bundesrepublik Deutschland). Einzelprokura ist erteilt an Rolf Müller, von und in Hirschthal. Fabrikation und Verkauf von Plastikformartikeln und Ski-Stockausrüstungen. Lindengasse 235.

6. April 1966. Lebens- und Genussmittel, Wein.

**Simon Fröhli-Brem**, in Würenlos. Inhaber dieser Firma ist Simon Fröhli-Brem, von Oberlunkhofen (Aargau), in Würenlos. Einzelunterschrift ist erteilt an Klara Fröhli-Brem, von Oberlunkhofen (Aargau), in Würenlos (Ehefrau des Firmainhabers). Handel mit Lebens- und Genussmitteln sowie mit Wein. Landstrasse 499.

6. April 1966. Stroh- und Filzutfabrik.

**Merz & Co.**, in Menziken, Stroh- und Filzutfabrik, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1954, Seite 1244). Einzelunterschrift ist erteilt worden an Hans Merz-Chapman, von und in Menziken.

6. April 1966. Garage, mechanische Werkstätte usw.

**Meyer & Fehlmann**, in Schwaderloch, Garage und mechanische Werkstätte, Handel mit Automobilen, Benzin, Oel und Autozubehör, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1961, Seite 2552). Hans Ulrich Fehlmann ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Sie ist daher aufgelöst und die Firma erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Franz Meyer-Holmer im Sinne von Art. 579 OR unter der Einzelfirma Franz Meyer Bahnhof-Garage Schwaderloch fortgesetzt.

6. April 1966.

**Brombachbrunnen-Genossenschaft**, in Kölliken, Abgabe von Quellwasser an die Mitglieder und Abonnenten (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1950, Seite 879). Der Präsident Paul Lüscher und der Aktuar Werner Bachmann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Gottlieb Matter-Siegrist. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Erich Bachmann, von Bottenwil, in Kölliken, als Vizepräsident, und Willi Matter-Plüss, von und in Kölliken, als Aktuar. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien kollektiv.

6. April 1966. Buchhaltungs-, Treuhand- und Steuerberatungsbüro.

**Heinrich Heim-Haerdi**, in Lenzburg, Buchhaltungs-, Treuhand- und Steuerberatungsbüro (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1963, Seite 613). Neue Geschäftsadresse: Oberer Haldenweg 42.

6. April 1966.

**Kieswerk Neuenhof G.m.b.H.**, in Neuenhof, Ausbeutung von und Beteiligung an Industrie- und Gewerbebetrieben aller Art sowie an Immobiliengesellschaften usw. (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1965, Seite 519). Die Prokura von Meinrad Hauser ist erloschen. Kollektivprokura, ausgedehnt gemäss Art. 459, Abs. 2 OR, ist erteilt worden an Georges Winkler, von Bremgarten bei Bern, in Adliswil. Hans Osann wohnt nun in Wädenswil.

6. April 1966. Autotransporte, Fahrschule, Autohandel, Brennmaterialien.

**Bachmann, Autotransporte Kölliken AG.**, in Kölliken, Autotransporte, Betrieb einer Fahrschule, Autohandel, Handel mit Brennmaterialien (SHAB. Nr. 302 vom 28. Dezember 1962, Seite 3726). Werner Bachmann-Huber ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Marie Bachmann-Huber, als Präsidentin; Kurt Bachmann, als Vizepräsident, und Erich Bachmann. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Ihre Prokuren sind erloschen.

6. April 1966. Gärtnerei usw.

**Friedrich Leuenberger**, in Laufenburg. Inhaber dieser Firma ist Friedrich Leuenberger-Bollier, von Walterswil (Bern), in Laufenburg. Gärtnerei, Blumengeschäft. Baslerstrasse 414.

6. April 1966. Occasionsautos.

**U. Meier**, in Wettingen, Verkauf von Occasionsautos (SHAB. Nr. 201 vom 30. August 1965, Seite 2691). Diese Firma ist infolge Nichtaufnahme der Geschäftstätigkeit erloschen.

6. April 1966.

**A.G. Korrosionsschutz Wettingen**, in Wettingen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 30. März 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Herstellung von Präparaten zur Konservierung von Metallen, Holz, Gesteinen und anderem Material, insbesondere zur Verhütung und Bekämpfung der Korrosion; Handel mit Korrosionsschutzmitteln; Ausarbeitung von Konservierungs- und Korrosionsschutzmethoden; Uebernahme und Ausführung von Arbeiten auf dem Gebiet des Materialschutzes. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen und verkaufen, Bauten errichten, Maschinen und Installationen konstruieren, sowie sich an andern Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Franken 50 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Fritz Schächtelin gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. März 1966 Maschinen und Geräte (Kompressor, Sandstrahlrichtung, Gebläse, Schutzhelm, Schläuche, Heissluftaggregat mit Schläuchen, Belüftungsgerät, Airless-Spritzgerät komplett mit Kompressor und Zubehör) zum Preise von Fr. 15 000, der auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre können schriftlich erfolgen, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Marthe Deininger-Guise, von Basel, in Wettingen. Sie führt Einzelunterschrift. Geschäftsführer ebenfalls mit Einzelunterschrift ist Fritz Schächtelin, deutscher Staatsangehöriger, in Waldshut (Bundesrepublik Deutschland). Geschäftsadresse: Landstrasse 68.

6. April 1966.

**Robert Wullschlegler A.G. Hoch- & Tiefbauunternehmung**, in Aarburg (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1962, Seite 3300). Als Delegierter in den Verwaltungsrat wurde gewählt der bisherige Geschäftsleiter Siegfried Peter. Er führt wie bisher Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Guido Flury, von Basel, in Aarburg.

6. April 1966. Kochplatten, elektrothermische Apparate usw.

**Max Bertschinger & Co. A.G.**, in Staufen, Fabrikation von und Handel mit elektrischen Kochplatten, elektrothermischen Apparaten, elektrotechnischen und elektrochemischen Artikeln. Betrieb einer elektrotechnischen Unternehmung (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1963, Seite 78). Geschäftsadresse: Zürich-Bern-Strasse 540 (Post Lenzburg).

6. April 1966.

**Bank in Langenthal, Niederlassung Oftringen, Zweigniederlassung** in Oftringen (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1965, Seite 3717), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Langenthal. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 4. März 1966 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Sie bezweckt den Betrieb sämtlicher Zweige des Bankgeschäftes, insbesondere die finanzielle Unterstützung und Förderung von Unternehmungen des Handels, der Industrie, des Gewerbes, der Landwirtschaft und des Verkehrs (einschliesslich Reise-, Auswanderungs- und Passagegeschäfte).

6. April 1966. Hotel.

**Emil Fischer-Kyburz**, in Mellingen. Inhaber dieser Firma ist Emil Fischer-Kyburz, von Stetten (Aargau), in Mellingen, mit seiner Ehefrau Rosa geborene Kyburz in allgemeiner Gütergemeinschaft lebend. Betrieb des Hotels «Zum Löwen». Hauptstrasse 101. (Amtliche Eintragung gemäss Art. 57, Abs. 4 HRV.)

7. April 1966.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Birrwil**, in Birrwil (SHAB. Nr. 96 vom 28. April 1959, Seite 1212). Der Präsident Richard Gloor ist aus dem Vorstand ausgeschieden und als Verwalter gewählt worden. Statt Kollektivunterschrift führt er nun Einzelunterschrift. Präsident ist nun der bisherige Aktuar Adolf Gloor-Härrli. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Gottlieb Gloor-Stadler, von und in Birrwil. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt Ein-



zelunterschrift. Die Unterschrift der bisherigen Verwalterin Hilda Leutwiler-Eichenberger, welche aus dem Vorstände ausgeschieden ist, wird gelöscht.

7. April 1966. Technische Artikel und Maschinen.

**Intertech G. m. b. H.** (Intertech S. à r. l.) (Intertech Ltd. Liability Company), in **Lenzburg**, Exporthandel mit technischen Artikeln und Maschinen sowie Vertretung in- und ausländischer Industriewerke (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1965, Seite 2842). Laut öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 22. Februar 1966 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Intertech GmbH. in Liq. durch die Liquidatoren Hans Peter Weber (bisheriger Gesellschafter und Geschäftsführer) und Dr. Alfred Schwartz, ungarischer Staatsangehöriger, in Wettingen, durchgeführt. Beide führen Einzelunterschrift. Domizil: Büro Dr. Hans Baur, Weite Gasse 27, in Baden.

7. April 1966. Metallbearbeitungswerkzeuge usw.

**Valeron S.A.**, bisher in **Freiburg** (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1965, Seite 2160). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 20. Januar 1966 wurde der Sitz nach **Baden** verlegt. Die Statuten sind entsprechend revidiert und überdies einer Generalrevision unterzogen worden. Die Firma lautet neu: **Valenite-Modco AG**. Die Gesellschaft bezweckt, alle Arten von Metallbearbeitungs-Werkzeugen, Werkzeugensätzen und Maschinen mit Hartmetalleinlagen sowie verwandte Produkte zu kaufen, zu produzieren, zusammensetzen, zu vertreiben und zu verkaufen. Sie kann auch Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten, verwerten und übertragen, technische und administrative Beratungsdienste leisten sowie sich an andern Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 22. Februar 1961. Sie sind am 18. Dezember 1962 und 20. Januar 1966 revidiert worden. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Auf das Aktienkapital sind Fr. 50 000 einbezahlt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Brief oder Telegramm. Alle Mitteilungen haben schriftlich zu erfolgen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist **Donald Etienne**, von **Tramelan (Bern)**, in **Zollikon-Zollikoberg (Zürich)**, welcher Einzelunterschrift führt. **Leo J. Lapwing**, Bürger der USA, in **Detroit**, ist Direktor mit Einzelunterschrift. **E. Victor Chilson** und **William R. Brink**, beide Bürger der USA, in **Detroit**, sind Vizedirektoren je mit Einzelunterschrift. Die Unterschrift von **Frank H. Haubner**, Vizedirektor, ist erloschen. Neu ist Einzelprokura erteilt worden an **Erich L. Seiler**, von und in **Dietikon (Zürich)**. Geschäftsadresse: Mellingerstrasse 1.

7. April 1966. Kunststoffartikel.

**Riwisa A.G. Hagglingen**, in **Hagglingen**, Fabrikation von Kunststoffartikeln aller Art, Handel mit solchen oder andern ähnlichen Produkten (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1965, Seite 131). In der Generalversammlung vom 29. März 1966 wurde die Firma in **Riwisa AG Kunststoffwerke Hagglingen** geändert. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden.

7. April 1966.

**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Würenlingen**, in **Würenlingen** (SHAB. Nr. 255 vom 2. November 1953, Seite 2624). Aus dem Vorstände sind ausgeschieden: **Albert Meier**, Präsident; **Fritz Schneider**, I. Vizepräsident, und **Anton Meier-Hirt**, II. Vizepräsident. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: **Hans Meier**, von und in **Würenlingen**, als Präsident, und **Gottlieb Bächli-Mühlebach**, von und in **Würenlingen**, als Vizepräsident (bisher Beisitzer). Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar.

7. April 1966. Gasthof.

**Oskar Hasler-Winiger**, bisher in **Teufenthal**, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1951, Seite 1434). Der Sitz dieser Firma, die auf **O. Hasler** geändert wurde, ist nach **Muri** verlegt worden. Der Inhaber heisst infolge Wiederverheiratung **Oskar Hasler-Keusch** und wohnt ebenfalls in **Muri**. Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Gasthofes «Zum Rössli», Egg, Zürcherstrasse 274.

7. April 1966. Dosen, Verpackungsmaterialien, Maschinen usw.

**Bruder A.G.**, in **Baden**, Herstellung von und Handel mit Dosen und andern Verpackungsmaterialien aller Art sowie Maschinen und Vorrichtungen für die Verpackungsindustrie (SHAB. Nr. 137 vom 16. Juni 1965, Seite 1893). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach **Affoltern am Albis** (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1966, Seite 870) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

7. April 1966.

**Darlehenskasse Obersiggenthal**, in **Obersiggenthal**, Genossenschaft (SHAB. Nr. 267 vom 16. November 1964, Seite 3441). **Engelbert Umbricht**, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident **Walter Jehle** und neuer Vizepräsident der bisherige Beisitzer **Willi Rütli**, von **Amlikon (Thurgau)**, in **Obersiggenthal-Nussbaumen**. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

7. April 1966. Materialien der Hut- und Textilindustrie.

**Aktiengesellschaft Ernest H. Fischers Söhne (Société Anonyme Les Fils de Ernest H. Fischer)** (Ernest H. Fischers Sons Limited), in **Dottikon**, Fabrikation von Materialien der Hut- und Textilindustrie, Handel mit solchen und andern Materialien (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1965, Seite 2843). Kollektivprokura ist erteilt worden an **Otto Lüthy**, von **Rüderswil (Bern)**, in **Dottikon**. Er zeichnet mit je einem andern Unterschriftsberechtigten.

7. April 1966. Chemisch-technische Produkte.

**Imbach A.G., Chemikalien- & Seifenfabrikation (Imbach S.A. Produits Chimiques et savonnerie)** (Imbach S.A. Prodotti chimici e saponeria) (Imbach Co. Ltd. Chemical- and soap produce), in **Wohlen**, Herstellung und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten aller Art, wie Reinigungsmittel, Fleckenwasser, chemische Lötmittel, Spezialseifen usw. (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1963, Seite 1885). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 31. März 1966 wurde die Firma geändert. Diese lautet nun: **Imbach AG, Chemische Fabrik (Imbach S.A., Fabrique Chimique)** (Imbach S.A., Fabbrica Chimica) (Imbach Ltd., Chemical Factory). Die Statuten sind entsprechend revidiert worden.

7. April 1966. Milchprodukte, Lebensmittel.

**W. Graf-Lüthy**, in **Aarau**. Inhaber dieser Firma ist **Willy Graf-Lüthy**, von **Birrwil**, in **Aarau**. Handel mit Milch, Milchprodukten und andern Lebensmitteln. **Sonnmatweg 2**.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

7. April 1966.

**Küsergenossenschaft Altnau**, in **Altnau** (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1962, Seite 2157). An Stelle von **Hans Schenk**, der aus dem Vorstand ausgetreten und dessen Unterschrift erloschen ist, wurde das Vorstandsmitglied **Fritz Marolf**, von **Walperswil**, in **Altnau**, als neuer Vizepräsident gewählt. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

7. April 1966. Konfektion usw.

**Viktor Brändli**, in **Ettenhausen**. Firmainhaber ist **Viktor Brändli**, von **Wangen (Schwyz)**, in **Ettenhausen**. Vertrieb von Herren- und Damenkonfektion, Bettwäsche und Maschinenteppehen.

7. April 1966. Hotel-Restaurant.

**E. Wüthrich-Erni**, in **Frauenfeld**, Hotel-Restaurant **Falken** (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1958, Seite 2711). Der Firmainhaber hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach **Arbon** verlegt. Jetzige Natur des Geschäftes: Betrieb des Hotel-Restaurants **Post**, Hauptstrasse 2.

12. April 1966. Finanzierungen usw.

**Diromat AG**, in **Frauenfeld**. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. April 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Finanzierung von und die Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmen und die Verwaltung dieser Kapitalanlagen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, wenn die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist **Kurt Isikler**, von **Kleinandelfingen**, in **Frauenfeld**. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: **Bahnhofstrasse 61**, bei der **Treuhand AG**, **Frauenfeld**.

12. April 1966. Wein usw.

**A. Rutishauser & Co. A.G.**, in **Scherzigen**, Weinhandlung und Handel mit Getränken (SHAB. Nr. 16 vom 23. Januar 1964, Seite 222). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. April 1966 wurden 30 Aktien zu Fr. 10 000 in Prioritätsaktien mit Anspruch auf eine nicht kumulative Vorzugsdividende bis zu 4% umgewandelt. Das Grundkapital von Fr. 1 600 000 ist jetzt in 130 Stammaktien und 30 Prioritätsaktien zu je Fr. 10 000 eingeteilt. Alle Aktien lauten auf den Namen und sind voll einbezahlt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

## Tessin - Tessin - Ticino

### Ufficio di Biasca

7 aprile 1966.

**Sviluppo Traffici Internazionali S.A.**, in **Biasca**, esercizio di magazzini generali, ecc. (FUSC. del 18 febbraio 1965, N° 40, pagina 533). Con decisione dell'assemblea generale del 19 novembre 1965, la società ha portato il suo capitale sociale da fr. 1 000 000 a fr. 2 000 000, mediante emissione di 1000 azioni di fr. 1000 ognuna, al portatore, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

### Ufficio di Lugano

7 aprile 1966. Clichés, ecc.

**Giuseppe Crivelli, Clichés Color**, a **Lugano**. Titolare: **Giuseppe Crivelli**, da **Novazzano**, in **Breganzona**. Fabbrica di clichés in bianco e nero ed a colori. Via alla Campagna 23.

7 aprile 1966. Apparecchi per trasfusione di sangue, ecc.

**Nutrimente e trasfusione Nutras S.A.**, a **Lugano**, la fabbricazione e commercio di apparecchi per la trasfusione di sangue, ecc. (FUSC. del 16 novembre 1965, N° 268, pagina 3599). Con verbale notarile dell'assemblea generale del 5 aprile 1966 la società ha deciso di modificare lo scopo come segue: la fabbricazione e commercio, importazione e esportazione di apparecchi per la trasfusione di sangue e clinici; produzione, commercio, importazione ed esportazione di prodotti farmaceutici, veterinari, zootecnici, chimici in genere; partecipazione a società similari. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure su un punto non soggetto a pubblicazione.

7 aprile 1966. Immobili, ecc.

**Alborada S.A.**, a **Lugano**, la compera, la vendita, la costruzione di beni immobili, ecc. (FUSC. del 22 marzo 1966, N° 68, pagina 944). Il consiglio d'amministrazione è ora così composto: **D<sup>r</sup> Lorenzo Gilardoni**, da **Chiasso**, in **Lugano**, presidente (nuovo); **Giuliano Santini**, vice-presidente, già amministratore unico, e **Paolo Merlo**, da **Russo**, in **Lugano**, membro (nuovo). La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e del vice-presidente.

7 aprile 1966. Transazioni fiduciarie, ecc.

**Neufida S.A. (Neufida A.G.) (Neufida Inc.)**, succursale di **Lugano**, l'esecuzione di transazioni fiduciarie di ogni genere, ecc. (FOSC. del 6 agosto 1965, N° 181, pagina 2465), società anonima con sede principale a **Zurigo**. Con verbale notarile dell'assemblea generale del 28 gennaio 1966, la società ha modificato la ragione sociale in: **Neofidaria S.A. (Neofidaria A.G.) (Neofidaria Inc.)**. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. **D<sup>r</sup> Ulrich Brunner**, già amministratore unico e già con firma individuale, è ora presidente con firma collettiva a due per tutta l'impresa. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due per tutta l'impresa è stato nominato **D<sup>r</sup> Pier Felice Barchi**, da **Arosio**, in **Bellinzona**. **Otto Sprecher**, da **Pfäfers (S. Gallo)**, in **Zufikon (Argovia)**, e **Kurt Haller**, da **Reinach (Argovia)**, in **Zurigo**, sono stati nominati procuratori con firma collettiva a due per tutta l'impresa.

7 aprile 1966. Immobili, ecc.

**Villea S.A.**, a **Lugano**, la gestione di immobili di proprietà sociale o di terzi, ecc. (FUSC. del 3 aprile 1964, N° 75, pagina 1044). **Maria Giovanna de Carli**, da **Giubiasco**, in **Viganello**, è stata nominata procuratrice con firma individuale.

7 aprile 1966. Cave di sabbia, trasporti.

**Antonio Vicari-Valenti**, a **Ponte Tresa**. Titolare: **Antonio Vicari-Valenti**, da **ed in Ponte Tresa**, vivente in regime di separazione dei beni con la moglie **Pierina nata Valenti**. Cave di sabbia e trasporti.

7 aprile 1966.

**Ufficio Viaggi Globus Mantegazza e Altek S.A.**, a **Lugano**, esercizio di un ufficio di viaggi, ecc. (FUSC. del 30 maggio 1960, N° 124, pagina 1609). La società ha adottato le seguenti insegne: «Globus Viaggi» e «Globus Tours».

7 aprile 1966. Immobili, ecc.

**Aniro S.A.**, a **Lugano**, compra-vendita d'immobili, ecc. (FUSC. del 25 marzo 1965, N° 70, pagina 941). **Roberto Fischer**, da **Aldesago di Brè**, in **Lugano**, è stato nominato procuratore con firma individuale. La firma di **Ugo Campoleoni**, già procuratore, è estinta.

7 aprile 1966. Partecipazione, ecc.

**Capitaleo Holding S.A.**, a Lugano, società anonima con atto notarile e statuto del 6 aprile 1966. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società; l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, liberato al 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: D<sup>r</sup> Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, presidente, e Ernesto Heim, da Reuti (Turgovia), in Pregassona, membro, ambedue con firma individuale. Recapito: via Pioda 9, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

8 aprile 1966. Procedimenti chimici, ecc.

**Société d'exploitations chimiques et pharmaceutiques SECEPII**, precedentemente a Coira, lo studio e la ricerca di procedimenti chimici e farmaceutici, ecc. (FUSC. del 19 dicembre 1963, N° 297, pagina 3600). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dell'11 marzo 1966, la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Lugano. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Scopo: lo studio e la ricerca di procedimenti chimici e farmaceutici; il commercio, lo sfruttamento e la concessione di procedimenti siffatti e dei relativi diritti di proprietà industriale; la partecipazione a imprese del ramo chimico e farmaceutico. La società può compiere ogni atto o negozio giuridico (compreso l'acquisto di immobili) che sia idoneo a favorire l'attuazione dello scopo sociale. Lo statuto originale porta la data del 10 dicembre 1963. Capitale: fr. 500 000, diviso in 500 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: prof. dott. Pierre Jean Pointet, da Vaumarcus/Vernéaz (Neuchâtel), in Zurigo, presidente; dott. Arrigo Recordati, di nazionalità italiana, in Milano (Italia), vice-presidente; Guido Ghiringhelli, da cd in Bollinzona, membro, già amministratore unico, e dott. Ferruccio Bolla, da Castro, in Lugano, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e del vice-presidente, nonché dalla firma collettiva a due degli altri membri del consiglio d'amministrazione. Recapito: via Berna 2 (uffici propri).

8 aprile 1966. Procedimenti chimici, ecc.

**Société d'exploitations chimiques et pharmaceutiques SECEPH**, Succursale di Lugano, in Lugano, lo studio e la ricerca di procedimenti chimici e farmaceutici, ecc. (FUSC. del 10 agosto 1964, N° 183, pagina 2447), società anonima con sede principale a Coira. Questa ragione sociale è radiata per trasferimento della sede principale da Coira in Lugano.

8 aprile 1966. Pubblicazioni, ecc.

**Sentipres S.A.**, a Lugano, l'edizione di pubblicazioni periodiche (FUSC. del 20 gennaio 1962, N° 16, pagina 204). Il presidente del consiglio d'amministrazione François Louis de Senger è ora domiciliato a Collonge-Bellerive (Ginevra).

8 aprile 1966. Marmi, ecc.

**Tiraboschi & Co. S. a g. l.**, a Milano, la fornitura e posa di marmi, ecc. (FUSC. dell'11 settembre 1964, N° 211, pagina 2753). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 24 febbraio 1966 dei soci, la società ha deciso il suo scioglimento. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

8 aprile 1966. Partecipazione, ecc.

**Generover Holding S.A.**, a Lugano, società anonima con atto notarile e statuto del 6 aprile 1966. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società; l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a più membri, attualmente da: Augusto Pericoli, di nazionalità italiana, in Monaco, presidente; Alessandro Morino, di nazionalità italiana, in Brescia (Italia); Ottorino Fragola, di nazionalità italiana, in Roma (Italia); Aldo Baggi, da Piazzogna, in Massagno, vice-presidente; D<sup>r</sup> Orazio Dotta, da Airole, in Lugano; D<sup>r</sup> Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, e Ernesto Heim, da Reuti (Turgovia), in Pregassona. La società è vincolata dalla firma collettiva di un membro con il presidente o con il vice-presidente del consiglio d'amministrazione. Recapito: via Pioda 9, presso studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

8 aprile 1966. Partecipazioni, ecc.

**Expoint S.A.**, a Lugano, fabbricazione e commercio di punte per penne a sfera, ecc. (FUSC. del 31 maggio 1965, N° 124, pagina 1712). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 7 aprile 1966, la società ha deciso di modificare la ragione sociale in **Expoint Holding S.A.**, e lo scopo in: la partecipazione finanziaria ad altre società; l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere ed ogni altra attività in relazione con lo scopo sociale. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

#### Distretto di Mendrisio

5 aprile 1966. Articoli di abbigliamento.

**Starlux S.A.**, in Mendrisio, società anonima con atto notarile e statuti in data 1° aprile 1966. Scopo: la fabbricazione, l'importazione, l'esportazione e il commercio di articoli di abbigliamento, arredamento, trapuntificio e ovattificio. Capitale: fr. 200 000, suddiviso in 200 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, liberate in ragione del 25% (fr. 50 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5, attualmente due nelle persone di: Prof. Plonion Ceppi, da Morbio Superiore, in Mendrisio, presidente; D<sup>r</sup> Elbio Gada, da ed in Gubiasco, membro, con firma collettiva. Recapito: via Don Giorgio Bernasconi, uffici propri.

6 aprile 1966. Calze.

**Fuac S.A.**, in Coldrerio, la fabbricazione e la vendita di calze e affini (FUSC. del 12 dicembre 1963, N° 291, pagina 3533). La ragione sociale è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Mendrisio in seguito al trasferimento della sede della società a Savosa (FUSC. del 23 marzo 1966, N° 69, pagina 964).

6 aprile 1966. Impianti sanitari, riscaldamento.

**Fratelli Mombelli**, succursale di Chiasso, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale, la società in nome collettivo di Fratelli Mombelli, in Stabio, costruzioni e installazioni di impianti sanitari e di riscaldamento (FUSC. del 5 aprile 1966, N° 80, pagina 1116), ha creato una succursale a Chiasso. La succursale è impegnata con la firma individuale dei soci: Antonio Mombelli, da Stabio, in Morbio Inferiore, e Giancarlo Mombelli, da Stabio, in Muzzano. Costruzioni e installazioni di impianti sanitari e di riscaldamento. Recapito: via Albertoli 12.

6 aprile 1966. Impresa costruzioni.

**Claudio Fontana**, in Mendrisio. Titolare della ditta individuale è Claudio Fontana, da Bruzella, in Mendrisio. Impresa costruzioni. Al Ronco.

7 aprile 1966. Edizioni.

**Gentirino S.A.**, in Chiasso, società anonima con atto notarile e statuti in data 6 aprile 1966. Scopo: l'edizione e la riedizione di capolavori di libri artistici e di antiquariato. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, vengono informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da Chiasso, in Mendrisio, con firma individuale. Recapito: Corso San Gottardo 20, c/o avv. Pierfrancesco Campana Chiasso.

7 aprile 1966. Partecipazioni.

**Polias Holding S.A.**, in Mendrisio, la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere, ecc. (FUSC. del 17 giugno 1964, N° 137, pagina 1877). Con decisione assembleare del 6 aprile 1966, la società ha aumentato il proprio capitale da fr. 350 000 a fr. 1 080 000, mediante emissione di 730 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 1 080 000, suddiviso in 1080 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

7 aprile 1966. Revisioni, consulenze, ecc.

**Revisionsult S.A.**, in Chiasso, società anonima con atto notarile e statuti in data 7 aprile 1966. Scopo: l'espletamento di revisioni e la consulenza fiscale in Svizzera e all'estero. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente tre nelle persone di: Alfredo Nosedà, da cd in Vacallo, presidente; D<sup>r</sup> Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, e D<sup>r</sup> Achille Bianchi, da Lugano, in Vacallo, membri, con firma collettiva a due. Giampiero Zoppi, da Broglio, in Vacallo, è stato nominato direttore, con firma collettiva a due con altro avente diritto. Recapito: via Motta 28, Chiasso (uffici propri).

7 aprile 1966. Partecipazioni.

**Topazio Holding S.A.**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC. del 27 maggio 1964, N° 119, pagina 1654). Con decisione assembleare del 7 aprile 1966, la società ha aumentato il proprio capitale sociale da fr. 120 000 a fr. 270 000, mediante emissione di 150 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 270 000, suddiviso in 270 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

8 aprile 1966.

**Banca della Svizzera Italiana, Succursale di Chiasso**, in Chiasso, **Banca della Svizzera Italiana, Succursale di Mendrisio** (FUSC. N° 20, pagina 283), società anonima con sede principale a Lugano. Cesare Lucchini, decesso, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta. Antonio Lory, già presidente, è ora membro del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due come precedentemente. Carlo Pernsch, già amministratore delegato, è ora presidente del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due come finora. D<sup>r</sup> Giannelto Pozzi, da Barbengo, in Massagno; Luciano Righetti, da Cademario, in Arosio, e Pietro Soldati, da Vernate, in Bioggio, sono stati nominati procuratori con firma collettiva a due con altri già iscritti o fra di loro. La firma del vice-direttore Pierino Ossola è estinta.

8 aprile 1966.

**Tappeti Orientali S.A. in liquidazione**, in Chiasso, importazione, esportazione, acquisto e vendita a grossisti e al dettaglio di tappeti orientali (FUSC. del 6 dicembre 1965, N° 285, pagina 3826). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

8 aprile 1966.

**Ferramenta Maspoli S.A.**, in Mendrisio, importazione, esportazione e commercio all'ingrosso e al dettaglio di ferramenta, ecc. (FUSC. del 2 marzo 1964, N° 49, pagina 671). Con decisione assembleare del 4 aprile 1966, la società ha aumentato il proprio capitale sociale da fr. 120 000 a fr. 300 000, mediante emissione di 180 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 300 000, suddiviso in 300 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Aigle

6 avril 1966. Maçonnerie.

**Marcel Borghi**, Le Sépey, commune d'Ormont-Dessous. Le chef de la maison est Marcel Robert Borghi, allié Moillen, d'Ormont-Dessous, au Sépey. Entreprise de maçonnerie, terrassements.

##### Bureau de Lausanne

Complément.

**S.I. La Palinette S.A.**, à Pully (FOSC. du 18 avril 1966, page 1235). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

6 avril 1966. Produits chimiques.

**Siepa S.A.**, à Prilly, fabrication et vente de produits chimiques, etc. (FOSC. du 4 août 1965, page 2444). Augmentation du capital social de fr. 400 000 à fr. 1 000 000, par l'émission de 600 nouvelles actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées. Le capital de fr. 1 000 000 est divisé en 1000 actions au porteur de fr. 1000; il est entièrement libéré. Nouveaux statuts: 4 avril 1966.

6 avril 1966. Machines à tréfiler.

**Barron & Crowther Export S.A.**, à Lausanne, commerce de machines à tréfiler (FOSC. du 6 novembre 1963, page 3138). Bureaux transférés à la rue St-Martin 7.

6 avril 1966.

**Fabrique de bonneterie J. Rime S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 29 juillet 1963, page 2218). La procuration conférée à Jacques Cogliati est éteinte.

6 avril 1966. Articles pour fumeurs.

**Matter et Cie, société anonyme**, à Lausanne, articles pour fumeurs en gros (FOSC. du 4 octobre 1962, page 2834). L'administrateur Robert Matter est décédé; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique et directeur Robert Charles Matter (insérât) et par la signature collective à deux des fondateurs de procuration: Roger Duplan, de Penthaz, à Lausanne, et Jean Mareel Lang, d'Utzenstorf (Berne), à Lausanne.



6 avril 1966. Vivarium.  
S. Monbaron et J. Garzoni, à Lausanne. Société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> avril 1966. Associés: Serge Monbaron, de Tramelan, à Lausanne, et Jean Garzoni, séparé de biens de Louise, née Helle, de Stabio (Tessin), à Lausanne. Exploitation d'un vivarium, à l'enseigne «Vivarium de Lausanne»; information au public du domaine des reptiles et batraciens par conférences et expositions itinérantes. Chemin de Boissonnet 75.

6 avril 1966.  
Laiterie Agricole, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 1<sup>er</sup> février 1966, page 347). Les statuts ont été modifiés le 15 février 1966. La société constitue une fédération membre de l'Union Centrale des producteurs suisses de lait. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société, lesquels sont uniquement garantis par la fortune sociale. Les autres faits publiés ne subissent aucun changement.

7 avril 1966.  
Assurance mutuelle vaudoise contre les accidents, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 22 février 1964, page 626). Procuration collective à deux est conférée à André Genier, de Thierrens, à Lausanne, et à Godefroy de Sybourg, de Villars-le-Grand et Payerne, à Montreux.

7 avril 1966.  
«Vaudoise-Vie» Compagnie d'assurances sur la vie, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 31 août 1964, page 2638). Procuration collective à deux est conférée à André Genier, de Thierrens, à Lausanne, et à Godefroy de Sybourg, de Villars-le-Grand et Payerne, à Montreux.

7 avril 1966. Matières premières, produits textiles.  
Promos S.A., à Lausanne, toutes opérations commerciales et financières portant sur tous produits, matières et produits textiles et leurs dérivés (FOSC. du 24 août 1965, page 2633). Augmentation du capital social de fr. 300 000 à fr. 400 000, par l'émission de 100 actions nouvelles de fr. 1000, nominatives, entièrement libérées. Nouveaux statuts: 4 avril 1966. Capital social: fr. 400 000, divisé en 400 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. L'administrateur Philippe Anthony Hinde est démissionnaire; sa signature est radiée.

7 avril 1966. Produits cosmétiques, etc.  
Navilda S.A., à Lausanne, fabrication, commerce, importation et exportation de tous produits cosmétiques et de parfumerie (FOSC. du 17 juin 1959, page 1721). Date de la dissolution: 4 avril 1966. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison Navilda S.A. en liquidation par l'administratrice Elisabeth Ruepp, nommée liquidatrice avec signature individuelle.

7 avril 1966. Papeterie.  
W.A. Kaiser S.A., à Lausanne, papeterie (FOSC. du 9 mars 1964, page 762). Les statuts ont été modifiés sur un point non soumis à publication le 18 mars 1966.

7 avril 1966. Librairie, etc.  
Naville et Cie S.A., succursale de Lausanne, journaux, publications, périodiques, librairie, papeterie, tabacs (FOSC. du 18 février 1965, page 534), avec siège principal à Genève. La signature de l'administrateur Walter Schaub est radiée. Procuration collective à deux avec un administrateur est conférée à Ber Fradkoff, de et à Genève, et à Virgile Amstutz, de Sigriswil, à Genève.

7 avril 1966.  
Société immobilière des Trois Suisses, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 4 juillet 1961, page 1929). Bureaux transférés à l'Avenue Mon Repos 14 (chez MM. de Rham & Cie).

7 avril 1966. Immeubles.  
La Perveche S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 10 août 1955, page 2069).

Société Immobilière Rose-May E S.A., à Lausanne (FOSC. du 26 juin 1963, page 1874).

Pré du Tunnel S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 29 décembre 1960, page 3751).

Société Immobilière Avenue Rambert No. 14, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 29 décembre 1960, page 3751).

Le Noyer S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 9 décembre 1960, page 3547).

Le Peuplier S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 27 décembre 1960, page 3722).

Société Immobilière Rivage-Fleuri B, à Lausanne, société anonyme, (FOSC. du 29 décembre 1960, page 3751).

Société Mobilière et Immobilière Realia S.A., à Lausanne (FOSC. du 24 juin 1952, page 1607).

La Provençale, à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> août 1955, page 1995).

S.I. Avenue d'Ouchy 38, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 25 juin 1957, page 1690).

Indivision de famille Hoyos, à Lausanne (FOSC. du 27 février 1961, page 585).

S.I. Roches-Plateires, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 5 mars 1962, page 677).

S.I. Moyette S.A., à Lausanne (FOSC. du 11 avril 1962, page 1086).  
Les bureaux de ces sociétés sont transférés à l'Avenue Mon Repos 14 (chez MM. de Rham & Cie).

12 avril 1966. Articles publicitaires, etc.  
B. Quiblier, à Lausanne. Chef de la maison: Beat Quiblier, de Nyon, à Lausanne. Représentation et commerce d'articles publicitaires et de diverse nature. Rue César Roux 16.

12 avril 1966. Caisses enregistreuses.  
Henri Schaffner, à Lausanne, représentation générale pour la Suisse des caisses enregistreuses «Addi Control», à Milan (FOSC. du 21 janvier 1964, page 192). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 avril 1966. Alimentation.  
I. Michel, à Lausanne, commerce d'alimentation (FOSC. du 18 juillet 1960, page 2133). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 avril 1966. Epicerie, etc.  
Mme. E. Cherbuin, à Lausanne, épicerie-primeurs (FOSC. du 8 mai 1953, page 1129). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 avril 1966. Constructions, etc.  
Société Anonyme Conrad Zschokke (Aktiengesellschaft Conrad Zschokke) (Conrad Zschokke Limited) (Societat anònima Conrad Zschokke), succursale de Lausanne. Sous cette raison sociale, la «Société Anonyme Conrad Zschokke» (Aktiengesellschaft Conrad Zschokke) (Conrad Zschokke Limited) (Societat anònima Conrad Zschokke), à Genève, inscrite sur le registre du commerce de Genève le 17 janvier 1964 (dernière publication: FOSC. du 8 mars 1966, page 772), étude, direction et exécution de constructions de toute nature, et plus spécialement de travaux hydrauliques, a, selon décision du conseil d'administration du 31 janvier 1966, créé une succursale à Lausanne. La succursale est engagée par la signature individuelle d'Alexandre Berthout van Berchem, de et à Genève, président; de Gérold Schnitter, de Zurich, à Küsnacht (Zurich), vice-président; de Raymond Köchlin, de Zurich à Genève, délégué; ou par la signature collective à deux de Jean-Pierre Colomb, de St-Aubin-Sauges, (Neuchâtel), à Coligny (Genève), directeur; Blaise Junod, de Lignières (Neuchâtel), à Genève, directeur; Peter Knoblauch, d'Oberentfelden (Argovie), à Versoix (Genève), directeur-adjoint; Bernard d'Espine, de et à Genève, sous-directeur, et du fondé de procuration limité à la succursale, Maurice Bertholet, de Rougemont, à Prilly. Bureaux de la succursale: rue Sébeillon 7.

12 avril 1966. Immeubles.  
Valency-Glycines C S.A., à Lausanne, affaires immobilières, (FOSC. du 7 janvier 1965, page 55). Les autorités fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur accord, cette raison sociale est radiée.

#### Bureau de Morges

4 avril 1966. Machines d'entreprises.  
Charles Keller, succursale à Saint-Prex (FOSC. du 7 août 1961, N° 182, page 2305), avec siège principal à Zurich. La procuration individuelle conférée à Hans Böhm est éteinte.

4 avril 1966. Horticulture.  
R. et K. Roggli S. à r. l. en liquidation, à Morges, entreprise horticole (FOSC. du 18 janvier 1963, N° 14, page 173). Le liquidateur Joseph Heggli est décédé; ses pouvoirs sont éteints. A été désignée comme liquidatrice, à sa place, La Fiduciaire Farel SA, à Lausanne. La société sera ainsi engagée par la signature conjointe de Walter Kaderli (liquidateur déjà inscrit) et de deux représentants autorisés de la Fiduciaire Farel SA. Ses bureaux restent à la même adresse: Place Chauderon 3, à Lausanne, chez la liquidatrice Fiduciaire Farel SA.

5 avril 1966. Importation - exportation  
Tradintex S.A., à Chavannes-Renens, importation et exportation de tous produits (FOSC. du 11 août 1965, N° 65, page 2506). Les bureaux sont transférés: avenue d'Epenex 12, à Ecublens.

6 avril 1966. Alimentation générale etc.  
Pierre Jaccard, à Ecublens. Le chef de la maison est Pierre Jaccard, allié Houriet, de Sainte-Croix, à Ecublens. Alimentation générale, vins et tabacs. Route de Bassenges 41.

6 avril 1966. Immeubles.  
S.I. Real S.A., à Morges (FOSC. du 21 octobre 1963, N° 246, page 2978). L'administrateur René Geissmann est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est maintenant composé de Gilbert Dreyfus, président (nouveau), de Mellingen (Argovie), et Lausanne, à Lausanne; Olivier Maillard (nouveau), de Chesalles-sur-Oron, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Le domicile légal reste à Morges, chez Oulevay S.A.; les bureaux sont transférés à Lausanne, chez M. Gilbert Dreyfus, avenue Florimont 14.

6 avril 1966. Comptabilités.  
A. Ruegger, à Ecublens, agent intermédiaire patenteé en immeubles et tenue d'un office de comptabilité (FOSC. 15 septembre 1958, N° 215, page 2479). Le titulaire renonce à pratiquer la profession de courtier en immeuble. La maison modifie son genre d'affaires comme suit: Office de comptabilité.

7 avril 1966. Laboratoire.  
Sophie Pfister, précédemment à Saint-Cergue, exploitation d'un laboratoire chimique (FOSC. du 10 février 1959, N° 32, page 457). Le siège de la maison, ainsi que le domicile particulier de la titulaire, Sophie Pfister, de Iseltwald (Berne), sont transférés à Etoy, Le Verger.

7 avril 1966. Transports.  
Jean-Jacques Vionnet, à Bussigny p/Lausanne, transports de marchandises (FOSC. du 7 février 1963, N° 31, page 391). Par prononcé du 10 mars 1966, le président du Tribunal du district de Lausanne a déclaré le titulaire en état de faillite.

#### Bureau de Moudon

6 avril 1966.  
Moulin Agricole de Moudon S.A., à Moudon, exploitation d'un moulin, soit moutures en tous genres, commerce de grains et farines, etc. (FOSC. du 15 janvier 1948, page 134). Les administrateurs Georges fils de Georges Cusin, Georges fils de Louis Cusin et Samuel Cusin ont démissionné. Leurs signatures sont radiées. A été nommé en qualité d'administrateur unique: Jean Bourquin, de Buttes, Les Verrières et La Côte-aux-Fées, à Moudon. Il signe individuellement.

#### Bureau du Sentier

12 avril 1966.  
Berney-Mécanique S.A., à Vers-Chez-Grosjean, commune de l'Abbaye (FOSC. du 20 juin 1963, N° 141, page 1807). André Meylan n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

#### Bureau de Vevey

6 avril 1966. Papeterie.  
Maendly E, à Vevey, papeterie en gros (FOSC. du 3 juin 1954, page 1424). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

7 avril 1966. Immeubles.  
S.I. La Violette B La Tour-de-Peilz, à La Tour-de-Peilz, société anonyme. Selon acte authentique et statuts du 31 mars 1966, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat d'immeubles de tous genres, leur revente, leur location et, d'une façon générale, leur exploitation sous quelque forme que ce soit, de même que la prise d'intérêt ou de participation dans d'autres sociétés similaires. La société se propose d'acquérir pour le prix de Fr. 250 000, un immeuble de 1398 m<sup>2</sup> sis à La Tour-de-Peilz, chemin de Béranges, feuillet 590 du cadastre. Le capital social est de Fr. 50 000, entièrement libéré et divisé en 200 actions

nominatives de Fr. 250 chacune. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par avis individuel à chaque actionnaire. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Napoleone Caldana, d'Italie, à Corseaux, est président; Marcel Currat, de Le Crêt (Fribourg), à La Tour-de-Peilz, est secrétaire, et Charles Légeret, de Chexbres, à Vevey, est membre. Ils signent collectivement à deux. La société a son domicile légal: à l'avenue des Alpes 29, chez l'administrateur Marcel Currat. Bureau: Vevey, rue du Simplon 4, chez la fiduciaire Currat et Suliger.

12 avril 1966. Journaux, etc.

Mme Payer, à Vevey, kiosque à journaux, etc. (FOSC. du 24 mai 1962, page 1546). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 avril 1966. Mosaïque, céramique, etc.

Pafigor S.A., à Vevey, mosaïque et céramique, etc. (FOSC. du 9 janvier 1964, page 45). La raison est radiée par suite de transfert du siège à Yverdon (FOSC. du 11 février 1966, page 474).

12 avril 1966. Produits pour la construction, le génie civil.

Sibs, à La Tour-de-Peilz. Selon acte authentique et statuts du 6 avril 1966, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'importation, l'exportation, l'achat, la vente et la représentation de tous produits touchant la construction et le génie civil et, en particulier, des produits «Rubson», «Matcosol» et «Kiriol». La société peut assumer des participations à toutes entreprises et effectuer toutes opérations commerciales, financières, mobilières et immobilières se rapportant à son objet. Le capital est de Fr. 50 000, entièrement libéré et divisé en 50 actions nominatives de Fr. 1000. La libération a eu lieu en espèces à concurrence de Fr. 20 000 et pour le solde de Fr. 30 000 par l'apport ci-après. Charles Dupuis, à Bussigny près Lausanne, fait apport à la société de marchandises, selon inventaire du 6 avril 1966, pour un montant de Fr. 33 505.05, à l'exclusion de tout passif. Cet apport est accepté pour son montant et payé par remise de 30 actions de la société, le solde de Fr. 3505.05 représentant une créance de l'apporteur contre la société. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean Rudaz, de Chalais (Valais), à Dully, est seul administrateur, avec signature individuelle. Bureau de la société: avenue de la Condémine 22, dans ses locaux.

Bureau d'Yverdon

12 avril 1966. Garage, etc.

Georges Gruet, à Yverdon. Le chef de la maison est Georges Gruet, de Champvent, à Yverdon. Exploitation d'un garage, vente et réparations de voitures neuves et d'occasion. Rue Haldimand 34.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau de St-Maurice

7 avril 1966. Entrepôt frigorifique.

Frigo-Rhône S.A., à Charrat (FOSC. du 11 mars 1963, page 719). Edward Laedermann est démissionnaire; sa signature est radiée. Il est remplacé comme unique administrateur par Eric Masserey, de Sierre, au Mont sur Lausanne, qui signe individuellement. Par acte authentique du 5 mars 1966, l'assemblée universelle de la société a modifié ses statuts sur un point non sujet à publication.

7 avril 1966.

Société des Forces Motrices du Grand-St-Bernard, à Bourg-St-Pierre (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1963, page 1249), société anonyme. Max Philippin et Aimé Delay sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Jules Ducret, de et à Genève, et Rolf Jahn, de Douanne (Berne), à Allschwil (Bâle-Campagne), sont entrés comme membres dans le conseil d'administration, le premier sans la signature; celle de Rolf Jahn est modifiée en ce qu'il n'est plus fondé de procuration; il signe désormais comme administrateur, collectivement avec une autre personne autorisée.

7 avril 1966. Participations, etc.

Helvechim S.A., à Martigny. Selon acte authentique et statuts du 25 mars 1966, il a été fondé, sous cette raison sociale, une société anonyme visant la prise de participations dans toutes sociétés industrielles, commerciales ou financières de toutes formes et de toutes nationalités; le contrôle, le financement, la coordination de l'activité et éventuellement la gestion de ces sociétés; la fourniture de toutes prestations de services à ces sociétés; le dépôt, l'acquisition, la concession ou la cession de tous brevets, licences, procédés ou marques; la réalisation d'opérations commerciales ou industrielles concernant l'achat, la vente, la fabrication et la transformation de produits naturels ou synthétiques et chimiques à usage pharmaceutique, diététique ou autres; elle peut faire toutes opérations financières, commerciales, mobilières ou immobilières s'y rapportant; elle n'aura dans le canton du Valais aucune activité autre que son administration. Le capital social de Fr. 50 000, entièrement versé, est divisé en 50 actions de Fr. 1000, au porteur. Les convocations et les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Jean-Jacques Renaud, de et à Genève, président, et André G. Wanner, de Carouge et Genève, à Troinex, secrétaire, qui signent collectivement. Avenue de la Gare 50, chez Fiduciaire Wanner S.A.

8 avril 1966. Produits aseptiques, etc.

Laure Hauswirth, à Collombey-Muraz (FOSC. du 26 novembre 1958, page 3154). Par décision du 18 mars 1966, le juge-instructeur du district de Monthey a déclaré la titulaire en état de faillite.

8 avril 1966. Entreprise de terrassements.

Gex-Fabry Francis, à Val-d'Illiez. Le titulaire est Francis Gex-Fabry, de et à Val-d'Illiez. Entreprise de terrassements.

Bureau de Sion

5 avril 1966.

Caisse de Crédit Mutuel d'Hérémence, à Hérémence, société coopérative (FOSC. du 14 mai 1965, N° 111, page 1530). Les signatures des membres du comité de direction Frédéric Mayoraz et Thomas Sierro, démissionnaires, sont radiées. Emile Dayer, de et à Hérémence, jusqu'ici vice-président, est actuellement président. Ont été nommés membres du comité de direction: Michel Logean, de et à Hérémence, secrétaire, et Florian Seppey, de et à Hérémence, vice-président. Ils signent collectivement à deux.

5 avril 1966.

Caisse de Crédit Mutuel de Chamason, à Chamason, société coopérative (FOSC. du 1<sup>er</sup> octobre 1964, N° 228, page 2949). Les signatures des membres

du comité de direction Lucien Gaist et Denis Carrupt, démissionnaires, sont radiées. Nouveaux membres du comité de direction: Maurice Burrin, de et à Chamason, vice-président; Antoine Carruzzo, de et à Chamason, secrétaire. Jean Burrin, jusqu'ici secrétaire, a été nommé président. Ils signent collectivement à deux.

8 avril 1966. Jus de fruits, etc.

Joseph Marian S.A., à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 2 avril 1966, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat, la vente, la représentation, l'importation et l'exportation de jus de fruit, bitter, boissons non alcooliques ou autres, ainsi que tous autres articles propres à développer son but ou s'y rapportant. La société peut assumer des participations à toutes entreprises semblables ou similaires. Le capital social est de Fr. 50 000, divisé en 50 actions ordinaires nominatives de Fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Il est fait apport à la société par Joseph Marian de son exclusivité de représentation des produits de la maison «Nectar», à Agno, pour le prix de Fr. 16 000, payé par la remise à l'apporteur de 16 actions de Fr. 1000, entièrement libérées, selon contrat d'apport du 2 avril 1966. Les communications et convocations se font par lettres recommandées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Il est actuellement composé de: Hugo Panigass, de Mex (Valais), à Martigny, président; Egidio Panigass, de Mex, à Riddes, et Joseph Marian, d'Italie, à Sion. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Domicile légal et bureaux: c/o Joseph Marian, avenue des Mayennets 11, Sion.

8 avril 1966. Immeubles.

S.I. Gentiane Ayent, à Ayent (FOSC. du 20 janvier 1966, N° 26, page 204), achat et vente d'immeubles. En assemblée générale du 4 avril 1966, la société a modifié la raison sociale qui sera dorénavant: S.I. Les Genêts Ayent. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

12 avril 1966. Cadrans.

Someco S.A. Peseux, à Peseux. Suivant acte authentique et statuts du 6 avril 1966, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication de cadrans, d'autres pièces détachées d'horlogerie, micromécanique, ainsi que toutes opérations financières, commerciales et immobilières s'y rapportant. Le capital-actions est de Fr. 50 000, divisé en 50 actions de Fr. 1000, nominatives, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres, composé actuellement comme il suit: Rolf Engisch, de Renan (Berne), à La Chaux-de-Fonds, administrateur unique. Il engage la société par sa signature individuelle. Ont été nommés fondateurs de procuration: Henri Chappatte, de Genève, à La Chaux-de-Fonds; Wilhelm Köhli, de Kallnach (Berne), à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche; Charles Méroz, de Sonvilier, à Chambésy, commune de Pregny-Chambésy; Pierre Vuilleumier, de La Sagne, à La Chaux-de-Fonds. Les fondateurs de procuration engagent la société par leur signature apposée collectivement avec celle de l'administrateur. Locaux: Etude Charles Bonhôte, Grand rue 3.

12 avril 1966. Clôtures, etc.

Maurice Berthoud, à Colombier, fabrication et vente de clôtures en tous genres et perches d'échafaudages (FOSC. du 1<sup>er</sup> décembre 1959, N° 280, page 3289). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

12 avril 1966. Hôtel, etc.

R. et A. Braillard, à Gorgier, exploitation de l'Hôtel, pension et restaurant «Les Tilleuls», société en nom collectif (FOSC. du 7 juillet 1954, N° 155, page 1766). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> avril 1962. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Georges-Aimé Braillard, ci-après inscrit.

12 avril 1966. Hôtel, etc.

Georges-Aimé Braillard, à Gorgier. Le chef de la maison est Georges-Aimé Braillard, de et à Gorgier. La maison a repris, dès le 1<sup>er</sup> avril 1962, l'actif et le passif de la société en nom collectif «R. et A. Braillard», à Gorgier, radiée. Exploitation de l'hôtel, pension et restaurant «Les Tilleuls».

12 avril 1966. Machines, outils.

Säger S. à r. l. à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, fabrication, achat, vente et représentation de machines et outils, spécialement dans la branche des ferblantiers-appareilleurs, etc. (FOSC. du 29 mai 1957, N° 124, page 1437). Jules-Edouard Guillod ne fait plus partie de la société. Sa part de Fr. 19 000 a été cédée à Ernest Joseph Säger, de Wädenswil (Zurich), à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, qui devient associé-gérant. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée des associés du 22 décembre 1965, les statuts ont été modifiés en conséquence. Selon procès-verbal de son assemblée du 4 avril 1966, Marguerite Rosa Säger née Dunkel a démissionné de ses fonctions de gérante; sa signature est radiée. En remplacement Ernest Joseph Säger a été nommé gérant de la société. Il représentera cette dernière par sa signature individuelle.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

6 avril 1966. Installations sanitaires.

Louis-A. Chatelain, à Chézard, commune de Chézard-Saint-Martin. Le chef de la maison est Louis-Albert Chatelain, de Schellen (Berne), à Neuchâtel. Installations sanitaires.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

7 avril 1966.

S.A. Immeuble Numa Droz 141, à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC. du 21 février 1964, N° 41). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 30 mars 1966, les statuts ont été modifiés sur un point non soumis à publication ainsi que pour supprimer l'obligation de faire les communications aux actionnaires par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce. Par suite de décès, Jean Gianola n'est plus administrateur. Ses pouvoirs sont éteints. Est administrateur unique, Paul Zeltner, de Neuchâtel, à La Chaux-de-Fonds. Il engage la société par sa signature individuelle. Nouveaux locaux: avenue Léopold-Robert 48, chez l'administrateur.

7 avril 1966. Combustibles.

Armand Fehr, à La Chaux-de-Fonds, combustibles en tous genres, mazout et fourrages (FOSC. du 4 février 1944, N° 29). La raison est radiée par suite



de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Armand Fehr, J. Tinembart-Fehr succ.», à La Chaux-de-Fonds, ci-après inscrite.

7 avril 1966. Combustibles.

**Armand Fehr, J. Tinembart-Fehr succ.**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Jacques-Clément Tinembart-Fehr, de Bevaix, à La Chaux-de-Fonds, époux séparé de biens de Yvonne-Marguerite née Fehr. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Armand Fehr», à La Chaux-de-Fonds, ci-dessus radiée. Combustibles en tous genres, mazout, calorifères.

#### Bureau du Locle

7 avril 1966.

**Société anonyme des Fabriques de chocolat et confiserie J. Klans**, au Locle (FOSC. du 21 février 1964, N° 41, page 549). Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: président et directeur général: Maurice Gander (inscrit jusqu'ici comme secrétaire avec signature collective à deux); vice-président: André Zuber, de Günsberg (Soleure) et de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds (nouveau), membre sans signature; Louis-René-Francois Sergent, membre sans signature (déjà inscrit); Corrado Tavanti, membre sans signature; Maurice Favre, du Locle et La Chaux-de-Fonds (nouveau), membre sans signature. Pierre-André Gander, de La Chaux-de-Fonds, à Morteau (France) est secrétaire du conseil d'administration sans en être membre; il possède la signature collective à deux. Par suite de décès, Werner Staub, président; Jean Gabus, vice-président et René Gugger, démissionnaire, ne font plus partie du conseil d'administration. La signature de Werner Staub est radiée. La société est engagée par la signature individuelle de Maurice Gander, président et directeur général et par les signatures collectives à deux des directeurs, sous-directeur, du secrétaire du conseil d'administration et des fondés de pouvoirs déjà inscrits.

#### Bureau de Neuchâtel

7 avril 1966. Installations sanitaires, ferblanterie.

**Christian Muttner**, au Landeron, installations sanitaires, ferblanterie et vente d'articles de ménage (FOSC. du 1<sup>er</sup> juin 1951, N° 125, page 1320). La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

7 avril 1966. Installations sanitaires.

**Christian Muttner et Fils**, au Landeron. Christian et Robert Muttner, tous deux de Malans (Grisons), au Landeron, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1966. La société est engagée par la signature individuelle des associés. Installations sanitaires, ferblanterie. Rue Saint-Maurice 2.

#### Genève - Genève - Ginevra

6 avril 1966. Immeubles.

**SI Collonge-Bellerive Lac**, à Collonge-Bellerive, société anonyme. Date des statuts: 31 mars 1966. But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens: parcelles 3561 et 3562 de Collonge-Bellerive, pour fr. 100 000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérard Falquet, de et à Collonge-Bellerive, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: Vésénaz, 25, chemin de la Californie, chez Gérard Falquet.

12 avril 1966.

**Institut Fiduciaire pour le Commerce et l'Industrie SA (Trenhandstella für Handel und Industrie AG) (Istituto Fiduciario per il Commercio e l'Industria SA)**, à Genève (FOSC. du 12 août 1965, page 2517). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

12 avril 1966. Librairie, tabacs.

**Thécla Erard**, à Genève. Chef de la maison: Thécla Erard née Eray, de Muriaux (Berne), à Genève, autorisée par son mari Roger-Hermann Erard, dont elle est séparée de biens. Librairie et débit de tabacs à l'enseigne «Librairie des Pâquis», 16, rue Sismondi.

12 avril 1966.

**SI Quai des Bergues N° 11**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 décembre 1964, page 3776). Arnold Schlaepfer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean Naef (inscrit), nommé président, et Roger Moser (inscrit), nommé secrétaire; ils continuent à signer collectivement à deux.

12 avril 1966. Projets et plans de développement.

**Inineo**, à Genève, établissement de projets et plans de développement, société anonyme (FOSC. du 20 avril 1966, page 1271). Signature individuelle a été conférée à Guido Cecchini, d'Italie, à Rome, directeur.

12 avril 1966.

**Société Immobilière et de Travaux Publiés «Sitap» SA**, à Genève (FOSC. du 20 avril 1966, page 1271). Les pouvoirs d'Elvio Galeotti sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Guido Cecchini, d'Italie, à Rome, directeur.

12 avril 1966. Travaux d'isolation thermique, etc.

**Isolfen SA**, à Genève, travaux d'isolation thermique, etc. (FOSC. du 21 octobre 1964, page 3160). Procuration collective à deux a été conférée à Janine Rappaz, de et à Genève.

12 avril 1966. Produits chimiques, etc.

**Mireroix SA**, à Vernier, fabrication, commerce et représentation de tous produits chimiques, etc. (FOSC. du 10 février 1966, page 460). Nouvelle adresse: 142, route de Vernier.

12 avril 1966. Matériaux isolants, etc.

**Isotech AG**, succursale à Chêne-Bougeries, succursale de «Isotech AG», à Winterthur (Zurich), société anonyme inscrite au registre de Zurich (FOSC. du 9 décembre 1965, page 3866). But social: fabrication et commerce de matériaux isolants pour l'industrie du bâtiment, de joints pour l'étanchéité, travaux de couverture, d'isolations hydrauliques et contre l'humidité. Signature: individuelle de l'administrateur Hermann Meynadier, de Zurich, à Kilchberg (Zurich), ou d'Ernest Brändli, de Zurich, à Winterthur (Zurich), et collective à deux de l'administrateur Hans Domenig, de Tamins (Grisons), à Maur (Zurich), président. Procuration collective à deux: Stephan Schmid, de Wollerau (Schwytz), à Wiesendangen (Zurich). Procuration individuelle limitée aux affaires de la succursale: Philippe Joseph, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), à Pully (Vaud). Adresse: 101, chemin de la Montagne.

12 avril 1966. Brevets, marques, etc.

**Cornière Chevron Administration SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 23 mars 1966. But: acquisition, vente, administration, exploitation,

prise et concession de brevets, de marques de fabrique, de procédés et formules secrets et autres droits analogues, assistance technique aux sociétés licenciées. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 500 actions de fr. 100, nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Fernand Guex, de St-Léger-La-Chiésaz (Vaud), à Lausanne, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 25, Grand'Rue, chez Lenz, Schluep, Briner et de Coulon, avocats.

12 avril 1966. Participations.

**Fygi SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 29 mars 1966. But: acquisition et gestion de participations et investissements dans toutes sociétés financières, industrielles, commerciales et immobilières. La société n'exercera aucune activité à Genève, hormis celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Claude Bonzon, d'Arnex-sur-Orbe (Vaud), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 8, rue de Rive, chez Claude Bonzon.

12 avril 1966. Participations.

**Starck SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 29 mars 1966. But: acquisition et gestion de participations et investissements dans toutes sociétés financières, industrielles, commerciales et immobilières. La société n'exercera aucune activité à Genève, hormis celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Claude Bonzon, d'Arnex-sur-Orbe (Vaud), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 8, rue de Rive, chez Claude Bonzon.

13 avril 1966. Immeubles.

**SI Pré Challoux**, à Genève, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 11 mars 1966, page 816). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif puis clôturée; la société est radiée d'office.

13 avril 1966.

**Constructions électriques et métalliques SA**, à Genève, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 14 mars 1966, page 811). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif puis clôturée; la société est radiée d'office.

13 avril 1966. Bureau d'adresses, etc.

**C. Dunkel «Vitadress»**, à Genève, bureau d'adresses et vente d'articles de diverses natures par correspondance (FOSC. du 8 juin 1961, page 1650). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

13 avril 1966. Produits manufacturés.

**Chavoinin**, à Genève, commerce et représentation de produits manufacturés (FOSC. du 11 février 1960, page 502). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

13 avril 1966. Boucherie-charcuterie.

**Ernest Beetschen**, à Genève. Chef de la maison: Ernest Beetschen, de La Lenk i. S. (Berne), à Genève. Boucherie-charcuterie. Halle de l'Île, stands N°s 70 et 71. (Inscription faite d'office en vertu de l'art. 57 ORC.)

13 avril 1966. Fleurs et fruits.

**Micheline Buvelot**, à Genève. Chef de la maison: Micheline Buvelot, de Nyon (Vaud), à Genève. Commerce de fleurs et fruits, 6, Passage des Lions.

13 avril 1966. Garage pour automobiles, etc.

**Baumann & Schütz**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 5 avril 1966. Associés: Kurt Baumann, de Hausen am Albis (Zurich), à Genève, et Werner Schütz, de Sumiswald (Berne), à Lancy. Reprise d'un garage pour automobiles avec atelier de réparation, 8, rue de l'Aubépine, chez Kurt Baumann.

13 avril 1966. Horlogerie-bijouterie, etc.

**Jean Perret & Cie**, à Genève, horlogerie-bijouterie, etc., société en nom collectif (FOSC. du 5 août 1965, page 2456). Juliette-Eugénie Musy, divorcée Perret, n'est plus associée. La société est dissoute et radiée. L'associé Jean Perret, d'Avusy, à Genève, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **Jean Perret**, 1, rue Chaponnière. La procuration individuelle de Jackie-Georges Walz subsiste.

13 avril 1966. Bureau d'ingénieurs-conseils, etc.

**Cattaneo, Ardin & Cie**, à Genève, bureau d'ingénieurs-conseils, etc., société en commandite (FOSC. du 28 février 1963, page 616). L'associé indéfiniment responsable Jean-Pierre Cattaneo et l'associé commanditaire Yvette Cattaneo née Vuillod (inscrites), sont maintenant domiciliés à Cologne.

13 avril 1966.

**Applications Electriques SA (APPELSA)**, à Genève (FOSC. du 8 février 1966, page 427). La procuration collective à deux de Paul Choquard (inscrit) est limitée aux affaires de l'établissement principal.

13 avril 1966. Brevets, etc.

**Andrie SA**, à Genève, prise de brevets, etc. (FOSC. du 2 mars 1966, page 701). Nouvelle adresse: 78, rue du Rhône, chez Jean Brunshvig et John Badel, avocats.

13 avril 1966.

**La Genevoise, Compagnie d'Assurances sur la vie (Genfer, Lebensversicherungs-Gesellschaft) (La Ginevina, Compagnia d'Assicurazioni sulla Vita)**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 février 1965, page 572). Edmond Barbey n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Marcel Odier (inscrit) a été nommé vice-président; il continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Robert Ador (inscrit) a été nommé secrétaire; il continue à signer collectivement à deux. Fritz Blumer, jusqu'ici directeur adjoint, a été nommé directeur; René von Bären et Hans Niedermann, jusqu'ici sous-directeurs, ont été nommés directeurs adjoints; ils continuent à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à René Lecoultré, Michel Pfenniger, Frédéric de Weck, jusqu'ici fondés de pouvoir, et Erhard Sommer, de Sumiswald (Berne), à Zurich, tous nommés sous-directeurs.

13 avril 1966. Produits métalliques, etc.

**Holorib SA**, à Genève, produits métalliques, etc. (FOSC. du 7 octobre 1965, page 3138). Eric Noverraz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

13 avril 1966. Immeubles.

**Les Monillettes SA en liquidation**, à Genève, société immobilière (FOSC. du 12 septembre 1947, page 2650). Ernest Métroz n'est plus liquidateur; ses pouvoirs sont radiés. Claude Métroz, de et à Genève, est liquidateur avec signature individuelle.

13 avril 1966.

**Arcyn Engineering and Trading Co SA**, à Genève, exploitation d'un bureau d'étude de marché et d'ingénieur, etc. (FOSC. du 8 avril 1964, page 1092);

**Finance et Technique SA**, à Genève (FOSC. du 6 novembre 1964, page 3352);  
**Société Immobilière Moira**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 septembre 1962, page 2617);

**Pelfio SA**, à Genève, importation et exportation de matériel industriel, etc. (FOSC. du 13 septembre 1962, page 2617);

**Serie SA**, à Genève, édition d'œuvres photographiques à des fins artistiques, etc. (FOSC. du 23 septembre 1964, page 2865);

**Trustgestor SA**, à Genève, participation à toutes entreprises financières, etc. (FOSC. du 21 janvier 1966, page 220).

Nouvelle adresse: 15, rue Pierre-Fatio, chez la Banque de Change et d'Investissements.  
13 avril 1966.

**Société Immobilière Quai du Mont Blanc 7**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 12 mai 1964, page 1486). Louis Bouvier et Karabel Gazaryan ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Bernard Brun, jusqu'ici secrétaire, reste administrateur unique avec signature individuelle.

13 avril 1966. Magasins de nouveautés, etc.

**Au Grand Passage SA**, à Genève, magasins de nouveautés, etc. (FOSC. du 20 avril 1966, page 1272). L'administrateur Jules Muggler, président (inscrit), est maintenant domicilié à Denens (Vaud). Procuration collective à deux a été conférée à Paul Cot, de France, à Genève; Alfred Marty, de et à Genève, et Joseph Voser, de Zurich, à Genève.

13 avril 1966.

**Société Immobilière Vacances Montagnardes en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 12 septembre 1947, page 2650). Ernest Métroz n'est plus liquidateur; ses pouvoirs sont radiés. Henri Perroud, d'Attalens (Fribourg), à Carouge, est liquidateur avec signature individuelle.

## Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

### Aufrufe — Sommations — Diffida

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 10 000.— vom 31. Dezember 1931, Belege 1/3601, zu Gunsten des Hauser Fritz, Werkführer, Rütli (Zollikofen), lastend als Gesamtpfandrecht im IV. Rang, umfassend die Grundbuchblätter Seedorf Nr. 2481 ff., Schuldner: Erwin Brunner, 1896, Landwirt, Frieswil.

Der Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist, d. h. bis 15. Mai 1967, dem Richteramt Aarberg vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (338<sup>2</sup>)

3270 Aarberg, 18. April 1966

Der Gerichtspräsident: Kunz

Es werden vermisst:

Obligationen Gewerbank Baden

Nr.	Betrag	fällig	zurzeit ausstehende Jahrescoupons
74581	Fr. 8000	20. März 1968	20. März 1966 und ff.
74719	Fr. 4000	31. Mai 1968	31. Mai 1966 und ff.
76173	Fr. 6000	1. Oktober 1969	1. Oktober 1965 und ff.
77216	Fr. 1000	20. April 1970	20. April 1966 und ff.
77212	Fr. 2000	30. April 1970	30. April 1966 und ff.
77213	Fr. 4000	1. Juni 1970	1. Juni 1966 und ff.
77087	Fr. 2000	30. März 1971	30. März 1966 und ff.

An allfällige Inhaber dieser Obligationen geht hiemit die Aufforderung, dieselben innert 6 Monaten, d. h. bis 25. Oktober 1966 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (349<sup>2</sup>)

5400 Baden, 11. April 1966

Namens des Bezirksamtes  
Der Gerichtspräsident  
Der Gerichtsschreiber i. V.

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief, datiert den 30. Juli 1925 von Fr. 7000, haftend auf der Liegenschaft GB Wettingen Nr. 2765 (4/3619) im ersten Rang, lautend auf Spinner Paul, sel., Wettingen.

An allfällige Inhaber dieses Inhaberschuldbriefes geht hiemit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 25. April 1967 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

5400 Baden, 14. April 1966

Namens des Bezirksamtes  
(350<sup>2</sup>)  
Der Gerichtspräsident  
Der Gerichtsschreiber i. V.

Es werden als vermisst gemeldet:

1. Schuldbrief von Fr. 1500.— datiert 24. Dezember 1919, haftend auf Kat. Nr. 3226 in der Gemeinde Balterswil, eingetragen im Grundbuch Fischingen unter Pfd. Bd. 11, S. 11, Nr. 171, lautend auf Johann Baptist Fraxer, geb. 1843, von Balterswil, wohnhaft gewesen in Ilwil-Balterswil als Schuldner und auf Albert Leutenegger, 1877, Weichenwarter, von Wallenwil, in Ilwil-Balterswil.

2. Schuldbrief von Fr. 1500.— datiert 29. April 1911, haftend auf E. Bl. und Parzelle Nr. 121, Grundbuch Wängi, im 3. Rang, lautend auf Johann De Martin, geb. 1909, als Schuldner und Pfand Eigentümer und auf Guerin De Martin Wängi als Gläubiger.

Allfällige Besitzer dieser Schuldbriefe werden aufgefordert, diese Titel innert Jahresfrist beim Gerichtspräsidenten Mönchwil vorzulegen, ansonst die Schuldbriefe als kraftlos erklärt werden. (343<sup>2</sup>)

8363 Bichelsee, den 18. April 1966

Gerichtspräsident Mönchwil

Vermisst wird die Inhaberaktie Nr. 1611 der Bergbahnen Flims AG., Flims.

An eventuelle Besitzer dieser Aktie ergeht die öffentliche Aufforderung, sie innert 6 Monaten ab heute der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (348<sup>2</sup>)

7013 Domat/Ems, den 19. April 1966.

Der Präsident des Bezirksamtes Imboden: Jakob Brunner

Es wird als vermisst gemeldet und im Sinne der Bestimmungen über die Kraftloserklärung von Wertpapieren öffentlich ausgeschrieben:

Fr. 17 000.— Schuldbrief im 1. Rang, vom 4. Mai 1886. Schuldner und Pfand Eigentümerin: Käsegesellschaft Mettendorf-Hütlingen, Genossenschaft. Gläubiger: Inhaber (Dr. Albrecht, Bezirksarzt, Frauenfeld). Grundpfand: Mettendorf E. Bl. 165.

Falls die vermisste Urkunde innert einer Frist von einem Jahr dem Grundbuchamt Frauenfeld nicht vorgelegt wird, wird sie kraftlos erklärt werden.

8500 Frauenfeld, den 18. April 1966

(337<sup>2</sup>)

Gerichtspräsident Frauenfeld

Als vermisst wird gemeldet und nach Art. 981 ff. OR und Art. 870/71 ZGB öffentlich ausgeschrieben:

1. Schuldbrief von Fr. 31 000 vom 15. März 1916 auf Josef Meili, geb. 1916, Landwirt in Herdern, als Schuldner lautend, eingetragen Pfandprot. Bd. 5, S. 333, Nr. 8. Gläubiger: Kathol. Kirchgemeinde Herdern.

2. Inhaberschuldbrief von Fr. 17 000 vom 21. November 1923 auf Adolf Frei, Gemeinderatsschreiber, Herdern, als Schuldner lautend, eingetragen Pfandprot. Bd. A' S. 183, Nr. 125. Gläubiger: Kathol. Kirchgemeinde Herdern.

Sollte der Titel nicht innert Jahresfrist dem Grundbuchamt Mülheim vorgelegt werden, so wird er für kraftlos erklärt. (345<sup>2</sup>)

8500 Frauenfeld, den 20. April 1966

Bezirkspräsident Steckborn

Le président du Tribunal du district de Courtelary, somme le ou les détenteurs éventuels de la cédule hypothécaire de fr. 12 128.80 au profit d'Auguste Brand & Cie, Tavannes, du 31 décembre 1929, série IG, N° 6020, grevant en 4<sup>e</sup> rang l'immeuble N° 271 de la commune de St-Imier, lieu dit «Rue des Jonchères», habitation, boulangerie, assise, aïssance, jardin, trottoir, d'une contenance de 4.87 ares ayant une valeur officielle de fr. 86 300, appartenant à M. Henri Brand et Mlle Marie-Louise Brand, tous deux à Tavannes, de la produire au greffe du Tribunal à Courtelary, ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (346<sup>2</sup>)

2608 Courtelary, le 19 avril 1966

Le président du Tribunal:  
J. Bosshart.

Le président du Tribunal du district de Courtelary, somme le ou les détenteurs éventuels de la cédule hypothécaire de fr. 29 000 en faveur de Fritz Schweizer, du 16 octobre 1926, série IG, N° 4803, grevant en 3<sup>e</sup> rang l'immeuble N° 137 de la commune de Cormoret, lieu dit «Haut du Village», habitation-magasin, remise-bûcher, assises, aïssance, jardin de 6.07 ares, ayant une valeur officielle de fr. 69 200, appartenant à Fritz Schweizer, boulanger à Cormoret, de la produire au greffe du Tribunal à Courtelary ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (347<sup>2</sup>)

2608 Courtelary, le 19 avril 1966

Le président du Tribunal:  
J. Bosshart

### Troisième avis

Par ordonnance du 18 février 1966, le président du Tribunal somme le détenteur inconnu des 50 actions, au porteur, au capital de fr. 1000 chacune, portant les N°s 1 à 50, formant la capital-actions de la S.L. Dapiber, société anonyme ayant son siège à Genève, 15, rue des Mouettes, bureaux Max Dubuis & Cie, de les déposer au greffe du Tribunal dans un délai de 6 mois à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (195<sup>2</sup>)

1200 Genève, le 22 février 1966

D. XI

Tribunal de première instance, Genève:  
P. Greber, président.

Le détenteur des 15 parts Foneipars (corps de titres) de la Sagepco S.A., Lausanne, de Fr. 1000.— chacune, représentées par 7 certificats N°s 5597 à 5601, et N°s 1266 et 1267, série I, est sommé de me les produire jusqu'au 31 août 1966. (196<sup>2</sup>)

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
Muret

Le Juge-Instructeur des districts de Martigny et St-Maurice, à la requête de M<sup>e</sup> Jean Vogt, avocat, à Martigny, somme le détenteur inconnu du titre ci-après de le produire au Greffe de notre Tribunal, jusqu'au 25 octobre 1966, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 981 et ss. CO):

Action au porteur N° 7257 de la Société anonyme des téléphériques de Verbier, avec coupons de dividende 16a et suivants, et coupons de courses gratuites 16b et suivants. (344<sup>2</sup>)

1920 Martigny, le 18 avril 1966

J. M. Gross

## Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

### Greer, Boutwell S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

#### Deuxième publication

Le conseil d'administration ayant décidé de proposer la dissolution de la société, Messieurs les créanciers éventuels sont invités à produire sans délai leurs créances au siège de la société conformément à l'art. 712 CO.

1200 Genève, le 19 avril 1966

(A.A. 100<sup>2</sup>)

Le conseil d'administration

**Schweizerische Volksbank, Bern**

Aktiven	Bilanz per 31. März 1966		Passiven
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	207 878 555.29		Bankenkreditoren auf Sicht
Coupons	7 880 608.18		Bankenkreditoren auf Zeit
Bankendebitoren auf Sicht	112 238 764.80		Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht
Bankendebitoren auf Zeit	67 028 048.76		Kreditoren auf Zeit
Wechsel	274 519 582.83		<i>davon mehr als 1 Jahr fest Fr. 81 870 749.28</i>
Reports	1 229 492.65		Spareinlagen
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	460 705 087.60		Depositen- und Einlagehefte
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	1 191 116 625.90		Kassenobligationen
<i>davon gegen hypoth. Deckung Fr. 764 410 203.44</i>			Obligationenanleihe
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	29 138 536.50		Wandelanleihe
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	216 679 187.34		Pfandbriefdarlehen
<i>davon gegen hypoth. Deckung Fr. 135 625 473.31</i>			Checks- und kurzfristige Dispositionen
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	37 660 472.23		Tratten- und Akzepte (Gesamtbetrag Fr. 2 770 240.80)
Hypothekaranlagen	1 194 652 830.99		Sonstige Passiven
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	153 884 271.47		Eigene Gelder: Genossenschaftskapital
Syndikatsbeteiligungen	—		Reservfonds
Bankgebäude	12 000 000.—		Saldo auf neue Rechnung
Andere Liegenschaften	3 552 292.60		
Sonstige Aktiven	34 811 743.31		
Kautionsdebitoren Fr. 87 578 975.66			Kautionen Fr. 87 578 975.66
	4 007 976 100.45		4 007 976 100.45

**Arab Bank (Overseas) Ltd., Zürich**

Aktiven	Zwischenbilanz per 31. März 1966		Passiven
	Fr.		Fr.
Kassa, Postcheckguthaben	2 419 658.67		Bankenkreditoren auf Sicht
Bankendebitoren auf Sicht	8 743 981.58		Bankenkreditoren auf Zeit
Bankendebitoren auf Zeit	131 840 316.95		Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht
Wechsel	1 929 104.70		Kreditoren auf Zeit
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	376 990.95		Depositenkonto
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	5 260 679.95		Checks und kurzfristige Dispositionen
<i>(davon gegen hypoth. Deckung Fr. 2 588 102.20)</i>			Sonstige Passiven
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	690 400.—		Aktienkapital
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	1 978 981.65		Reservfonds
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	4 073 230.65		Gewinnvortrag 1965
Sonstige Aktiven	806 578.02		
Eventualverpflichtungen Fr. 3 551 111.20			Eventualverpflichtungen Fr. 3 551 111.20
	158 119 926.12		158 119 926.12

**Maerki, Baumann & Co. AG., Bankgeschäft, Zürich**

Aktiven	Bilanz per 31. Dezember 1965		Passiven
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	6 564 187.78		Bankenkreditoren auf Sicht
Coupons	34 476.83		Bankenkreditoren auf Zeit
Bankendebitoren auf Sicht	10 643 626.42		Verpflichtungen aus Reportsgeschäften
Bankendebitoren auf Zeit	10 583 128.97		Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	383 451.90		Kreditoren auf Zeit
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 440 705.15		Sonstige Passiven
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	17 534 315.85		Dividende 1965, 12%
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	14 000.—		Aktienkapital
Wertschriften	502 749.—		Ordentliche Reserve
Sonstige Aktiven	11 308.95		Spezial Reserve
Kautionen: Fr. 210 100.—			Gewinnvortrag
	47 711 950.85		Kautionen: Fr. 210 100.—
			47 711 950.85
Aufwand	Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1965		Ertrag
	Fr.		Fr.
Passivzinsen	337 748.95		Gewinnvortrag 1964
Passivkommissionen	18 862.90		Aktivzinsen
Bankbehörden und Personal	1 430 143.05		Aktivkommissionen
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal	30 496.40		Ertrag des Wechselportefeuilles
Geschäfts- und Bürokosten	167 226.56		Ertrag der Wertschriften
Steuern und Abgaben	127 295.40		Verschiedenes
Abschreibungen und Verluste	175 716.50		
Reingewinn:			
Gewinnvortrag	Fr. 28 320.52		
Reingewinn 1965	Fr. 584 108.49		
	612 429.01		
	2 899 918.77		2 899 918.77

**Ergänzende Angaben zur Bilanz per 31. Dezember 1965**

Gliederung der Wertschriften (Art. 19, Abs. 4 der VV.)		Verteilung des Reingewinnes (Art. 20, Abs.c)	
	Fr.	Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:			Gewinnvortrag 1964
Bund und Bundesbahnen	128 330.—		Reingewinn 1965
Kantone	44 500.—		
Gemeinden	80 000.—		Dividende 12%
Industrielle Unternehmen	60 950.—	313 780.—	Zuweisung an ordentliche Reserve
Inländische Pfandbriefe		139 500.—	Zuweisung an Spezial Reserve
Schweizerische Aktien		5 000.—	Tantième
Ausländische Obligationen		39 594.—	Zuweisung an Personalfürsorgestiftung für die Angestellten
Ausländische Aktien		—	Saldo vortrag auf neue Rechnung
Anteilscheine von Anlagelonds		4 875.—	
Total Wertschriften		502 749.—	

**Dreyfus Söhne & Cie. AG., Basel**

Aktiven		Bilanz per 31. März 1966		Passiven	
		Fr.		Fr.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	19 515 371.82	Bankenkreditoren auf Sicht	31 208 804.45		
Bankendebitoren auf Sicht	71 473 690.67	Bankenkreditoren auf Zeit	774 376.—		
Bankendebitoren auf Zeit	5 481 973.10	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	122 010 247.97		
Wechsel	2 465 114.45	Kreditoren auf Zeit	5 739 092.04		
Reports	806 920.85	Cheeks und kurzfristige Dispositionen	4 683.87		
Konto-Korrent-Debitoren ohne Deckung	4 862 378.26	Sonstige Passiven	5 273 176.65		
Konto-Korrent-Debitoren mit Deckung	73 420 608.35	Aktienkapital	2 000 000.—		
Wertschriften und danernde Beteiligungen	18 973 086.80	Gesetzliche Reserve	2 000 000.—		
Syndikatsbeteiligungen	41 301.11	Freie Reserve	28 000 000.—		
Bankgebäude	300 000.—	Gewinnvortrag aus 1965	446 817.38		
Andere Liegenschaften	2 000.—				
Sonstige Aktiven	114 732.95	Kauttionen Fr. 815 524.90			
Kauttionen Fr. 815 524.90					
	197 457 198.36		197 457 198.36		

**Banque Intra S.A., Genève**

Bilan au 31 décembre 1965

Actif		(après répartition)		Passif	
		Fr.		Fr.	
Caisse, Banque Nationale, chèques postaux	4 317 941.91	Engagements en banque à vue	16 868 051.25		
Avoirs en banque à vue	17 163 747.81	Engagements en banque à terme	21 420.95		
Avoirs en banque à terme	11 124 855.—	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	15 038 759.08		
Effets de change	1 059 959.70	Créanciers à terme	6 194 491.70		
Comptes courants débiteurs en blanc	1 692 089.25	dont Fr. 73 389.— à plus d'un an de terme			
Comptes courants débiteurs gagés	14 776 222.67	Livrets de dépôts	2 312 330.25		
dont garantis par hypothèques Fr. 732 021.85		Comptes de dépôts \$ USA	1 125 605.15		
Avances et prêts à terme fixe en blanc	121 331.25	Bons de caisse	170 000.—		
Avances et prêts à terme fixe gagés	14 124.50	Chèques et dispositions à court terme	17 885.85		
Titres	10 369 740.20	Provisions diverses	342 000.—		
Participations syndicales	71 363.—	Autres postes du passif	461 564.46		
Autres postes de l'actif	1 316 460.35	Capital-actions	20 000 000.—		
Capital souscrit mais non appelé	2 000 000.—	Réserves légales	Fr. 550 000.—		
Cautions, garanties: Fr. 443 413.—		Réserves spéciales	Fr. 800 000.—		
Accréditifs: Fr. 559 447.50		Report à nouveau	Fr. 155 726.95		
	64 057 835.64	Cautions, garanties Fr. 443 413.—			
		Accréditifs Fr. 559 447.50			
			64 057 835.64		

Charges		Compte de profits et pertes au 31 décembre 1965		Produits	
		Fr.		Fr.	
Intérêts débiteurs	950 403.81	Report de l'exercice précédent	146 894.86		
Organes de la banque et personnel	661 741.30	Intérêts créanciers	1 452 123.83		
Contribution aux institutions de prévoyance	37 513.65	Commissions	321 668.77		
Frais généraux et frais de bureau	482 835.87	Produit du portefeuille-effets	141 868.31		
Impôts et taxes	149 888.50	Produit du portefeuille-titres	896 126.20		
Provisions et amortissements	351 516.17	Divers	80 944.25		
Report de l'exercice précédent	146 894.86				
Bénéfice de l'exercice	258 832.09				
	3 039 626.25		3 039 626.25		

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni****Accord**

entre la Suisse et l'Iran concernant la couverture de crédits suisses par l'Assurance fédérale contre les risques à l'exportation

(Du 20 mars 1966)

Animés du désir réciproque de faciliter l'acquisition de biens d'équipement suisses servant à contribuer au développement économique de l'Iran, les gouvernements suisse et iranien sont convenus de ce qui suit:

**I.**

Le gouvernement suisse continuera, dans le cadre des dispositions légales en vigueur, à faire bénéficier comme jusqu'ici les fournitures suisses à destination de l'Iran de la garantie fédérale contre les risques à l'exportation.

**II.**

Outre les exportations normales selon chiffre I ci-dessus, des exportations de biens d'équipement suisses, pour lesquels de par leur nature même une période d'amortissement plus longue se justifie et dont les délais de paiement dépassent 5 ans, pourront également être mises au bénéfice de la garantie fédérale.

Le montant total des livraisons suisses de biens d'équipement garanti de cette manière est fixé à 12 millions de francs.

**III.**

Pour pouvoir être garantis selon chiffre II ci-dessus, les contrats de livraison doivent prévoir le paiement d'un acompte d'au moins 10% au moment de la commande, ou bien d'au moins 5% à la commande, et de 5% au moment de la livraison, et avoir été approuvés par le gouvernement suisse ainsi que par le gouvernement iranien.

**IV.**

Pour toutes les livraisons selon chiffre II ci-dessus et régies par le présent accord, le gouvernement iranien, représenté par l'Organisation du Plan, garantit le paiement et le transfert en devises libres, aux échéances contractuelles, de la contre-valeur des prestations suisses, des intérêts et du pourcentage du montant de la facture qui a été retenu ou qui a dû être déposé comme garantie normale usuelle.

**V.**

En acceptant de soumettre conformément au chiffre III ci-dessus un contrat de livraison déterminé à l'accord, le gouvernement suisse et le gouvernement iranien s'engagent à délivrer dans les plus courts délais toutes les autorisations nécessaires à la réalisation de l'affaire.

**VI.**

Le gouvernement iranien exemptera les fournisseurs et/ou les banques suisses de toute redevance fiscale ou impôt iraniens sur/ou en relation avec les crédits (y compris les intérêts) accordés pour les livraisons selon chiffre II ci-dessus et régies par le présent accord.

**VII.**

Le montant de 12 millions de francs mentionné au chiffre II ci-dessus sera disponible immédiatement après la signature du présent accord.

**VIII.**

Le présent accord ne diminue d'aucune façon les possibilités de procéder à des livraisons de biens d'équipement suisses à l'Iran à des conditions normales de paiement et de transfert selon chiffre I ci-dessus.

**IX.**

Le présent accord est sujet à ratification, il sera applicable à titre provisoire dès sa signature. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1967, chaque partie contractante peut signifier à tout moment à l'autre son intention de mettre fin à l'accord. Celui-ci devient caduc trois mois à dater d'une telle notification. Il restera cependant valable pour tous les contrats approuvés selon chiffre III ci-dessus pendant la durée de sa validité, jusqu'à leur complète extinction.

Fait à Téhéran, le 20 mars 1966

Pour le Gouvernement Suisse:  
sig. M. König  
Ambassadeur de Suisse

Pour le Gouvernement de l'Empire de l'Iran:  
sig. S. Asfia  
Directeur-Administrateur de l'Organisation du Plan



## Uebersetzung

## Abkommen

Zwischen der Schweiz und Iran betreffend die Sicherstellung von schweizerischen Krediten durch die Exportrisikogarantie des Bundes  
(Vom 20. März 1966)

Vom gegenseitigen Wunsche geleitet, den Bezug von schweizerischen Investitionsgütern für die wirtschaftliche Entwicklung Irans zu erleichtern, haben die schweizerische und die iranische Regierung folgendes vereinbart:

## I.

Die schweizerische Regierung wird im Rahmen der bestehenden gesetzlichen Bestimmungen fortfahren, die schweizerischen Lieferungen für Iran wie bisher durch die Gewährung der schweizerischen Exportrisikogarantie zu erleichtern.

## II.

Ausser den normalen Exporten gemäss vorstehender Ziffer I können schweizerische Investitionsgüterlieferungen, für welche sich auf Grund ihrer besonderen Natur eine längere Amortisationsdauer rechtfertigt und für die sich die Zahlungsfristen über 5 Jahre erstrecken, gleichfalls in den Genuss der Exportrisikogarantie des Bundes gelangen.

Der Gesamtbetrag der auf diese Weise garantierten schweizerischen Investitionsgüterlieferungen beträgt 12 Millionen Schweizer Franken.

## III.

Damit die Lieferungen gemäss vorstehender Ziffer II garantiert werden können, müssen die Kontrakte eine Anzahlung von wenigstens 10% bei Bestellung oder dann mindestens 5% bei Bestellung und 5% bei Ausführung der Lieferung vorsehen und sowohl durch die schweizerische Regierung als auch durch die iranische Regierung genehmigt worden sein.

## IV.

Für alle Lieferungen gemäss vorstehender Ziffer II, die diesem Abkommen unterstellt sind, garantiert die iranische Regierung, vertreten durch die Organisation des Planes, bei vertraglicher Fälligkeit, die Bezahlung und die Ueberweisung in freien Devisen des Gegenwertes der schweizerischen Leistungen, der Zinsen und des Anteils des Fakturabtrages, der zurückbehalten worden ist oder der als übliche Garantie hinterlegt werden musste.

## V.

Mit der gemäss vorstehender Ziffer III erfolgten Zustimmung, einen bestimmten Lieferkontrakt dem Abkommen zu unterstellen, verpflichten sich die schweizerische Regierung und die iranische Regierung innert kürzester Frist alle für die Durchführung des Geschäftes erforderlichen Bewilligungen zu erteilen.

## VI.

Die iranische Regierung wird die schweizerischen Lieferanten und/oder die schweizerischen Banken von jeder iranischen Fiskalabgabe oder Steuer auf/oder im Zusammenhang mit den Krediten (inkl. Zinsen) befreien, welche für Lieferungen gemäss vorstehender Ziffer II, die diesem Abkommen unterstellt sind, gewährt werden.

## VII.

Der in vorstehender Ziffer II erwähnte Betrag von 12 Millionen Schweizer Franken wird unmittelbar nach Unterzeichnung dieses Abkommens verfügbar.

## VIII.

Dieses Abkommen beschränkt in keiner Weise die Möglichkeit, schweizerische Investitionsgüterlieferungen nach Iran zu normalen Zahlungs- und Ueberweisungsbedingungen gemäss vorstehender Ziffer I auszuführen.

## IX.

Das vorliegende Abkommen bedarf der Ratifikation; mit seiner Unterzeichnung wird es provisorisch anwendbar. Nach dem 1. Januar 1967 kann jede Vertragspartei der andern Vertragspartei jederzeit von ihrer Absicht Kenntnis geben, das Abkommen zu beendigen. Das Abkommen tritt drei Monate nach dem Datum einer solchen Mitteilung ausser Kraft. Es gilt jedoch weiter für alle gemäss vorstehender Ziffer III genehmigten Verträge, bis diese voll abgewickelt sind.

Ausgefertigt in Teheran, den 20. März 1966

Für die schweizerische Regierung:  
sig. M. König  
Schweizerischer Botschafter

93. 22. 4. 66

Für die Regierung des  
Kaiserreichs Iran:  
sig. S. Asfia  
Geschäftsführender Direktor  
der Organisation des Planes

## Nigeria

## Zollvorschriften

Gemäss der «Legal Notice No. 23» vom 27. März 1966 hat der nigerianische Zolltarif für verschiedene Waren mit sofortiger Wirkung gewisse Änderungen erfahren. Soweit die neuen Ansätze die schweizerische Exportindustrie interessieren, sind sie in nachstehender Liste wiedergegeben.

Full Tariff Item No.	Description of Goods	Effect of the Order
22.01/02 A	Table Waters Including Avian Waters	100 per centum.
22.03	Beer	16s the gallon.
24.02 A and B	Cigarettes and Cigars	£ 3-0s-0d the pound.
24.02 c	Other tobacco products including snuff	£ 2-5s-0d the pound.
25.23 B (2)	Portland Cement	£ 2-10s-0d the ton or 40 per centum.
36.06	Matches	£ 1-16s-0d the gross box.
39.01/06 D	Polyethelene films	50 per centum.
50.09/10	Woven Fabrics	£ 0-3s-0d the square yard or 50 per centum.
52.02 A		
53.11/13		
54.05		
55.07/09 E (2)		
56.07		
58.05 A (1) (b) (d)		
58.04	Pile and Chenille fabrics and Narrow woven fabrics	£ 0-5s-0d the square yard or 50 per centum.
58.05 A (1) (a)		

## Nigéria

## Prescriptions douanières

Par la «Legal Notice No. 23» du 27 mars 1966, le tarif douanier du Nigéria a été modifié avec effet immédiat pour divers marchandises. En tant que les nouveaux taux présentent de l'intérêt pour l'industrie suisse d'exportation ils sont reproduits dans la liste ci-après.

Full Tariff Item No.	Description of Goods	Effect of the Order
60.04 e	Shirts	£ 0-5s-6d each or 50 per centum.
60.05 A (3) (4)		
61.03 A		
61.04 A		
61.010	Jackets, trousers and slacks	£ 0-8s-6d each or 50 per centum.
61.020		
61.01 D	Dressing gowns and skirts	£ 0-5s-0d or 50 per centum.
61.02 D		
61.01 F	Other outer-garments	50 per centum.
61.02 F		
61.03 D		
61.04 D		
62.01		
62.02 A (2)	Mosquito Nets	20 per centum.
64.01 B	Shoes made principally of canvas and rubber or of either—including parts	£ 0-6s-0d the pair or 40 per centum ad valorem whichever is the higher.
64.02 B		
64.034		
64.04 B		
64.05 A (1)		
64.01 c	Shoes—other than those made principally of canvas or rubber or either—including parts	£ 0-12s-0d the pair or 40 per centum ad valorem whichever is the higher.
64.02 c		
64.03 c		
64.04 c		
64.05 A (2)		
68.12 D	Asbestos cement pipes and pressure pipes	75 per centum ad valorem.
68.13		
70.10 A	Empty bottles of beer, stout and soft Drinks	40 per centum ad valorem.
76.02/04 B (2)	Aluminium plates, sheets and circles	50 per centum.
82.01 B (2)	Matchets	10 per centum.
85.15 D (2)	Components for local assembly of radio, radio-gramophones and television sets	15 per centum ad valorem.
85.15 D (3) (a)	Wooden Cabinets	75 per centum ad valorem.
(b)	Plastic Cabinets	66 $\frac{2}{3}$ per centum ad valorem.
91.11 A	Tape Recorders	66 $\frac{2}{3}$ per centum ad valorem.

93. 22. 4. 66

## Auslandspostüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs ab 21. April 1966 — Cours de coconversion dès le 21 avril 1966

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.69 $\frac{1}{2}$ ; Dänemark/Danemark: Fr. 62.80; Deutschland/Allemagne: Fr. 107.95; Frankreich/France: Fr. 88.50; Italien/Italie: Fr. -69 $\frac{49}{100}$ ; Marokko/Maroc: Fr. 87.10; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 119.35; Norwegen/Norvège: Fr. 60.60; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.78; Schweden/Suède: Fr. 84.05.

Grossbritannien und Irland (Eire\*)/Grande-Bretagne et Irlande (Eire\*): 1 £ Sterl. = Fr. 12.11\*. Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung/chèques postaux Nr. 40-600 Basel/Bâle. 93. 22. 4. 66

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

## INTERFINA AG., ZÜRICH

## Einladung zur 35. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 12. Mai 1966, 17 Uhr, in das Geschäftshaus zur Palme, Bielcherweg 33, in Zürich

## Traktanden:

1. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung 1965 nach vorangegangener Berichterstattung der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 28. April 1966 an am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen gültigen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum Tage vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft bezogen werden.

Zürich, den 19. April 1966

Der Verwaltungsrat

## EIKA AG.

Einkaufsstelle des Schutzverbandes der papierverarbeitenden Industrie der Schweiz

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 23. Mai 1966, 11.30 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus, Neugasse 20, Bern

## Traktanden:

1. Ablegung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1965. Bericht der Rechnungsrevisoren.
2. Beschlussfassung über Jahresbericht und Jahresrechnung, über Décharge-Erteilung und über Verwendung des Reingewinnes.
3. Mitteilungen und Unvorhergesehenes.

Die Jahresrechnung, abgeschlossen per 31. Dezember 1965, liegt in den Geschäftsräumen der Eika AG. für die Aktionäre ab 13. Mai 1966 zur Einsicht auf.

Bern, den 22. April 1966

Der Verwaltungsrat

## TELESIEGE STE-CROIX-LES AVATTES S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le lundi 9 mai 1966, à 20 heures, au restaurant du Cerele, à Ste-Croix, en

## assemblée générale ordinaire

(Feuille de présence dès 19 heures 45)

## Ordre du jour:

Opérations statutaires.

Le conseil d'administration

# Presspan-Ringordner 9 Farben



solider und schöner  
als die üblichen  
Ringordner  
aus Karton — und  
erst noch billiger!

rot, gelb, blau, grün, braun,  
hellgrau, dunkelgrau,  
weiss, schwarz

**ALFRED BOLLETER**

8627 Grüningen ☎ 051 78 71 71

Presspan 0,8 mm Zweiringmechanik 25 mm ø	10	25	50	100	250	500	1000
A4	250/320 mm	1.80	1.70	1.60	1.40	1.35	1.30
Steb 4°	210/240 mm	1.80	1.70	1.60	1.40	1.35	1.30
A5 hoch	185/230 mm	1.70	1.60	1.50	1.30	1.25	1.20
A5 quer	250/170 mm	1.70	1.60	1.50	1.30	1.25	1.20

Ketalgebinde, Offertreppen usw. aus Presspan mit Aufdruck Ihrer Firma in Siebdruck oder Folienprägung (Gold, Silber und eile Farben).

# Kabey Signierstempel

schneller Textwechsel, 1- bis 6zeilig,  
div. Schriftgrößen,  
Zahlen, Zeichen, Signaturen.



Wir lösen jedes Stempel-Problem

## SPECKERT-KLEIN

Schweizergasse 20  
beim Löwenplatz, 8023 Zürich Tel. 25 00 50

## BUSS AG., BASEL

### Einladung zur 65. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 4. Mai 1966, 16 Uhr, im Sebützenhaus, Basel

#### Traktanden:

- Entgegennahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung 1965 und des Berichtes der Kontrollstelle.
- Beschlussfassung über
  - Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung;
  - Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion von der Geschäftsführung im abgelaufenen Geschäftsjahr;
  - Verwendung des Jahresergebnisses.
- Wahlen
  - Verwaltungsrat;
  - Kontrollstelle.

Der Jahresbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und den Anträgen des Verwaltungsrates sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 22. April 1966 zur Einsicht der Aktionäre bei der Gesellschaft in Pratteln auf.

Inhaberaktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen, sind gebeten, ihre Aktien bis spätestens Samstag, den 30. April 1966, bei der Gesellschaftskasse in Pratteln, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Basel, bei den Herren A. Sarasin & Co., Basel, oder beim Schweizerischen Bankverein, Basel, zu hinterlegen, worauf ihnen auf den Namen lautende Zutrittskarten zugestellt werden.

Die Namenaktionäre verweisen wir auf das Zirkularschreiben vom 21. April 1966. In der Zeit vom 21. April bis und mit 5. Mai 1966 werden im Aktienbuch keine Eintragungen vorgenommen.

Ein Aktionär kann sich nur durch einen andern Aktionär an der Generalversammlung vertreten lassen. Er hat zu diesem Zweck seine Zutrittskarte mit einer schriftlichen Vollmacht, die den Namen des Vertreters enthalten muss, zu versehen.

Basel, den 22. April 1966

Für den Verwaltungsrat:  
Der Präsident: Dr. H. Robert Haab

## Automobilgesellschaft Rottal AG., Ruswil

### Einladung zur 48. ordentlichen Generalversammlung

Sonntag, den 7. Mai 1966, 14.30 Uhr, im Gasthof Rössli, Wolfhusen

#### Traktanden:

- Protokoll.
- Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung.
- Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Verschiedenes.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen beglaubigten Besitzausweis bis Freitag, den 6. Mai 1966, am Sitz der Gesellschaft in Ruswil bezogen werden. Mit der Eintrittskarte wird den Aktionären auch der gedruckte Geschäftsbericht, enthaltend die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie den Bericht der Kontrollstelle abgegeben.

Ruswil, den 22. April 1966

Der Verwaltungsrat



## GRAND HOTEL LES RASSES

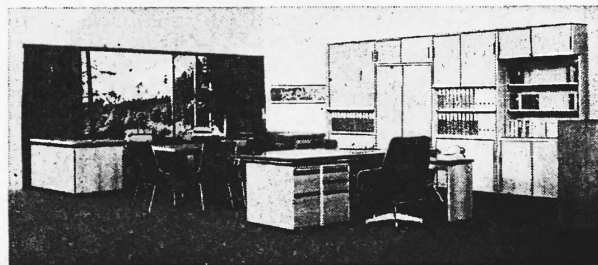
sur Ste-Croix, 1200 m ü. M.

Das bevorzugte Haus in waadtländischen Jura für Ihre Sitzungen, Versammlungen, Seminarien, Familienanlässe und Betriebsausflüge. Leicht erreichbar. Angenehme Lokalitäten für alle Ansprüche. 100 Betten, viele Privatbäder und Duschen. Tennis, Minigolf, grosser Park. Einzigartige Aussichtslage in absoluter Ruhe. Grosse Tannenwäldchen. Verlangen Sie bitte unsere Vorschläge. Pension Pauschal Fr. 38.- bis Fr. 56.-.

Tel. (024) 6 24 97

Paul H. Gautenbels, Dir.

Insérer dans la  
FOSC, c'est s'as-  
surer le succès.



## BÜROMÖBEL

### Komplette Einrichtungen:

- Direktionsbüros**  
Nussbaum, Palisander oder Ulme
- Konferenzzimmer**  
Neuzeitliche Formen
- Futura-Büromöbel**  
Das komplette Verkaufsprogramm  
Spitzenklasse für repräsentative Räume
- Schwebende Formen**  
Unsere neuen Büromöbeltypen auf  
Grund vieljähriger Erfahrungen
- STABA-Stahlmöbel**  
Das komplette Fabrikations-  
programm der Firma Kessenbauer
- Vinco-Stahlmöbel**  
Französische Leichtstahlmöbel,  
erstaunlich günstige Preise
- Schalteranlagen**  
Stahl oder Holz, innen Stehleuführung;  
geplant bis ins Detail.
- Kassenschränke**  
z. B. Höhe 112 cm. Gewicht 280 kg.  
Fr. 1350.-

8001 Zürich  
Löwenstr. 19  
Telephon  
(051) 23 00 50

### Einzel-Büromöbel:

- Jedes Möbel aus allen Verkaufs-  
programmen auch einzeln
- Büro- und Besuchertische**  
Dazu passende Bestuhlung
- Flachpulte**  
Zweisoekelpulte 150/75 cm ab Fr. 530.-
- Winkelkombinationen**  
Standard- oder Schwebeformen,  
ideal für Mehrzweckarbeitsplatz  
Raumspare-Winkelkombinationen
- Aktenschränke**  
Aufbaumöbel  
Über 40 verschiedene Modelle
- Aktengestelle**  
Garderoben, z. B. Ergänzungen zu  
Aktentwand
- Maschinentische**  
Einfache Modelle ab Fr. 120.-  
Lieferungen prompt ab Lager
- Sehr grosse Auswahl  
Erstellen von Organisationsplänen

8400 Winterthur  
Steinberg-  
gasse 27  
Telephon  
(052) 2 41 44

## BÜRO-MEIER

## ALECO AG., GLARUS

Gemäss Art. 7, Absatz 3 und Art. 14 der Statuten, werden hiermit die Aktionäre ein-  
geladen zur

### ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 6. Mai 1966, 12 Uhr, in Lugano, Hotel Splendide.

#### Tagesordnung:

- Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bilanz für das Geschäftsjahr 1965 und Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
- Entlastung des Verwaltungsrates.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Diverses.

Die Gewinn- und Verlustrechnung sowie die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes, liegen vom 26. April an zur Einsichtnahme der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft (Glarus, Spielhof 3) auf. Zutrittskarten können gegen genügenden Ausweis bis zum 4. Mai am Sitze der Gesellschaft gezogen werden.

Glarus, 21. April 1966

Der Verwaltungsrat

**„Aber natürlich kann ein intelligenter Mensch zehntausend Dinge im Kopf behalten! Doch wer sagt, dass dieser intelligente Mann immer zur Stelle ist? Was passiert, wenn er krank ist, wenn er im Militärdienst ist, wenn er Ferien macht? Dann kann die ganze Organisation in Frage gestellt sein — kann — muss aber nicht!**

Mit RN Dispograph und Productrol Planungsgeräten überwachen Sie Tausende von Terminen, geben unzählige Informationen, erlauben neuen Mitarbeitern, sich sofort über das gesamte Betriebsgeschehen zu orientieren. RN Planungsgeräte sind individuell abstimbar auf jedes Arbeitsgebiet — auf jede Sonderaufgabe. RN Planungsgeräte geben Ihrer Organisation Sicherheit.

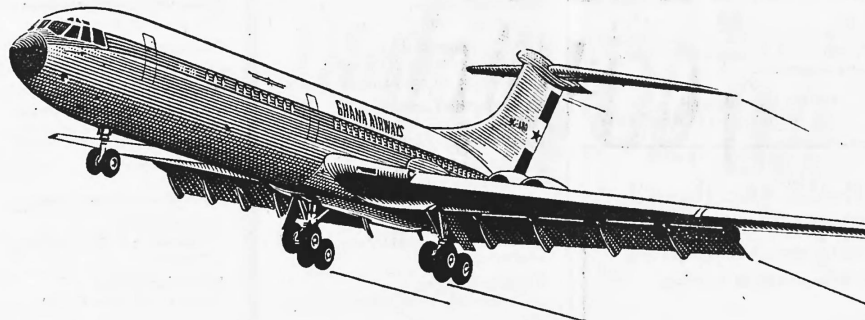


Für Planungsgeräte:

**Kontakt mit dem  Center Rüegg-Naegeli**

Büro- und Betriebsorganisation, Abt. Bürosysteme 8022 Zürich, Beethovenstr. 49, Tel. 051 834141

Auch am MUBA-Jubiläum sind wir dabei: in der neuen Halle 25, bei der Rolltreppe.



**Fliegen Sie ins Zentrum von Westafrika ...**

**jetzt brauchen Sie dazu nur noch 6 Stunden**



Falls Sie Geschäfte in Westafrika zu erledigen haben, so zögern Sie nicht lange — mit der VC.10 der Ghana Airways sind Sie rasch an Ort und Stelle. Die bequemste Düsenmaschine der Welt trägt Sie in fast lautlosem Flug mit 16 km/min. von einem Kontinent zum anderen.

Von Accra haben Sie lückenlose schnelle Flugverbindungen nach allen westafrikanischen Hauptstädten. Ausserdem steht Ihnen Ghana Airways auch mit ihrer eingehenden Kenntnis der westafrikanischen... Verhältnisse zur Verfügung und kann Sie bei der Wahl der Hotels sowie über dortige Bräuche und Einrichtungen beraten — das gehört zu unserem freien Kundendienst.

Jeden Donnerstag fliegt die VC.10 der Ghana Airways direkt nach Accra. Am Freitag gibt es eine weitere Möglichkeit: Genf-Rom-Accra. Ihr Reisebüro kann Ihnen alle Einzelheiten mitteilen.

**Ghana Airways VC10**

**SUPERB JET SERVICE**

THE GREAT AIRLINE OF AFRICA

Ghana Airways, Mühlegasse 17  
Zürich, Telefon (051) 47 99 10

Hauptstz: Ghana Airways Corporation, Ghana House, Accra

Brieflicher Unterricht in

**Graphologie**

unter besonderer Berücksichtigung der Graphologie als wirtschaftspsychologisches Hilfsmittel

Kostenlose Auskunft durch

**Gesellschaft für graphologischen Fernunterricht**  
Postfach 237 8045 Zürich

**Der schweizerische Index der industriellen Produktion**

Sonderheft Nr. 75

Die soeben unter obigem Titel erfolgte Veröffentlichung der Kommission für Konjunkturfragen des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements ist zum Preis von Fr. 3.50 erhältlich (24 Seiten, Format A 4). Vorauszahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

**Indice suisse de la production industrielle**

Supplément N° 75

La publication de la Commission de recherches économiques du Département de l'économie publique, qui vient de paraître sous le titre précité, est en vente au prix de fr. 3.50 (24 p., format A 4). Envoi contre versement préalable du montant en question au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Mittelgrosses Fabrikations- und Handelsunternehmen der Lebensmittelbranche am Vierwaldstättersee, Nähe Luzern, sucht erfahrene

**Buchhalterin**

Nach Einarbeitung Procura.

Einsatzbereite, selbständig arbeitende Bewerberinnen wollen sich bitte melden unter Chiffre S 28151-23 an Publicitas Luzern.



Inserate erschliessen den Markt

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt



**Wohnungs-  
markt und  
Wohnungs-  
marktpolitik**

Bericht der  
Eidg. Wohnbau-  
kommission

Sonderheft Nr. 72 der  
«Volkswirtschaft»  
(Dezember 1965)

Die Eidg. Wohnbau-  
kommission hatte vom  
Vorsteher d. Eidg.  
Volkswirtschaftsdeparte-  
ments den Auftrag  
erhalten, zuhanden des  
Bundesrates Vorschläge  
zur Normalisierung des  
Wohnungsmarktes aus-  
zuarbeiten. Als Voraus-  
setzung dafür mussten  
die sich stellenden  
Fragen zuerst im allge-  
meinen volkswirtschaft-  
lichen Zusammenhang  
betrachtet werden:  
Es war die gegenwärtige  
Lage des Wohnungs-  
marktes zu erforschen  
und eine Vorstellung  
über die künftige Ent-  
wicklung zu gewinnen,  
und schliesslich mussten  
verschiedenen Ziele und  
Mittel in einem ge-  
schlossenen Ganzen  
vereinigt werden.

Der Bericht kann gegen  
Voreinzahlung von  
Fr. 6.— auf Postcheck-  
konto 30 - 520, Schweiz-  
risches Handelsmit-  
telt, 3000 Bern  
(Erlingerstrasse 3),  
bezogen werden.



Verständnis  
Vertrauen  
Verbundenheit

Schweizerische  
Bankgesellschaft

Verständnis  
Vertrauen  
Verbundenheit

**Schweizerische  
Bankgesellschaft**

laut der Titel unserer neuesten Broschüre.  
Sie hat das Thema KREDIT zum Gegen-  
stand und gibt in 15 authentischen Beispielen  
Aufschluss über das vielseitige Gebiet  
des Bankkredites. Unter anderem werden  
folgende Fragen beantwortet:  
Warum überhaupt Kredit?  
Wer kann und wer soll Kredit beanspruchen?  
Wer erteilt Kredite?  
Wie stellt man ein Kreditgesuch?

Welche Arten und Formen eines Kredites  
sind möglich?  
Wie verläuft die Kreditabwicklung?  
Was kostet der Kredit?  
Kreditgeschäfte mit der Schweizerischen  
Bankgesellschaft?  
Diese Publikation ist an unsern Schaltern  
gratis erhältlich



**BONO-Küchen**

4 ... weil wir überzeugt sind  
von unserer Qualität,  
geben wir 5 Jahre  
Garantie.  
Bitte Dokumentation  
anfordern. Postkarte oder  
Telephon genügt.

Bono-Küchen AG  
5013 Niedergösgen  
☎ 064 4114 63

Verlangen Sie vom  
Schweizerischen Handelsamtsblatt  
unentgeltliche Zusendung einer  
Probenummer der

**Volks-  
wirtschaft**

**Dr. A. Wander AG., Bern**

**Einladung zur  
ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Freitag, den 6. Mai 1966, 15 Uhr, im Hotel Schweizerhof,  
Bahnhofplatz 11, Bern

**Tagesordnung:**

1. Berichterstattung des Verwaltungsrates.
2. Jahresrechnung und Revisionsbericht, Décharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.
5. Diverses.

Der Geschäftsbericht 1965 mit Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz, Vor-  
schlag über die Verwendung des Reingewinnes und Bericht der Kontrollstelle  
liegt am Gesellschaftssitz, Monbijoustrasse 115 in Bern, zur Einsicht der Aktionäre  
auf.

Zutrittskarten für die Teilnahme an der Generalversammlung können bis  
und mit 3. Mai 1966 am Gesellschaftssitz bezogen werden. Teilnahmeberechtigt  
sind die am 22. April 1966 im Aktienbuch der Gesellschaft eingetragenen Aktio-  
näre. In der Zeit vom 22. April bis 7. Mai 1966 werden keine Eintragungen im  
Aktienbuch vorgenommen.

Bern, den 22. April 1966

Dr. A. Wander AG.  
Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: Dr. G. Wander

**BASTEI CORP. LTD., ZÜRICH**

**Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung**

auf Donnerstag, den 12. Mai 1966, 10 Uhr, am Sitz der Gesellschaft,  
Talstrasse 62, Zürich

- Traktanden:**
1. Statutenänderung.
  2. Sitzverlegung.
  2. Neuwahl des Verwaltungsrates.
  4. Diverses.

Zürich, den 20. April 1966

Der Präsident des Verwaltungsrates

**GLARO AG., FREIBURG**

Avenue de Beauregard 3 - Tel. (037) 2 65 02

**Einladung zur  
ordentlichen Generalversammlung unserer Aktionäre**

auf Mittwoch, den 4. Mai 1966, 15 Uhr, im Restaurant «Gambrinus» (1. Stock)  
in Freiburg

**Traktanden:**

1. Berichterstattung des Verwaltungsrates.
2. Jahresrechnung mit Revisorenbericht, Décharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Statutarische Wahlen.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Revisorenbericht, Geschäftsbericht  
und Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen  
am Gesellschaftssitz in Freiburg zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.  
Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können bis zum 2. Mai 1966  
bei unserem Sitz bezogen werden.

Freiburg, den 22. April 1966

GLARO AG.  
Der Präsident des Verwaltungsrates  
Dr. Georges Wauder





Pour chaque occupation, Giroflex a créé la chaise pivotante appropriée...

...et sur chaque chaise pivotante Giroflex, vous vous sentez à l'aise, car sa conception est le résultat d'une étude scientifique, faite à votre intention, qui a établi les critères, valables de nos jours, en matière de physiologie du travail. *Les chaises pivotantes Giroflex sont adaptées à l'anatomie du corps humain!*

...et chaque chaise pivotante Giroflex vous offre le maximum de confort, chaque jour, des heures durant, pendant des semaines, des mois et des années. Quelle que soit votre occupation et quelque position que votre travail vous impose, vous éprouverez toujours le même plaisir à être assis sur votre chaise pivotante Giroflex. *Les chaises pivotantes Giroflex sont solides, pratiques et de qualité éprouvée!*

...la forme? Elle est des plus réussies, conforme à notre conception moderne de l'esthétique: simple, fonctionnelle, harmonieuse. Elle a été créée par un spécialiste, le professeur Arno Votteler, un créateur de formes réputé. *Les chaises pivotantes Giroflex ont une ligne qui répond au sentiment moderne de la forme!*

Le siège conforme aux exigences anatomiques

**stollgiroflex**

In vente dans les bons magasins de la branche. Demandez la liste des représentations officielles Giroflex.

Albert Stoll, Giroflex, 5322 Koblenz/AG. Tel. 056/5 30 03



**Warenumsatzsteuer**

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 43 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftlicher Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblättern  
3000 Bern

**Impôt sur le chiffre d'affaires**

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont contenus dans une brochure de 42 pages qui peut être obtenue au prix de 1 Fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce  
3000 Berne

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache - inserieren Sie!

Suchen Sie einen feinen und nicht teuren **Bordeauxwein**? Dann möchte ich Ihnen empfehlen:

**1964er Château Dumayne Puisseguin-Saint Emilion**

zu Fr. 195.- das 28-Liter Fass mit Etiketten und Abzugsanweisungen oder zu Fr. 6.60 die abgefüllte Bordeaux-Flasche, inkl. Glas und Verpackung, bei Bezug von 40, 50 oder 75 Flaschen. **Franko verzollt, spesenfrei jede Station**, Zahlung nach Erhalt nach Basel. Lieferung im September. Ich gebe volle Garantie für Echtheit und Unversehrtheit. Seit ich in Bordeaux bin, das sind nun 40 Jahre, lege ich höchsten Wert auf volle Zufriedenstellung meiner Kunden. Viele kenne ich de Père en Fils.

**Max Koller - Bordeaux**  
2, Quai des Chartrons  
Preisliste zu Diensten.

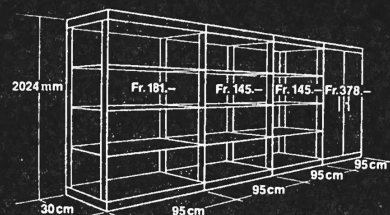
Zu verkaufen  
In Solothurn. Wohnquartier,  
2-Familienhaus mit

**Lebensmittelgeschäft**

Sehr gute Familienexistenz, günstig als Filialbetrieb. Verkaufspreis Fr. 195 000.-, Anzahlung mindestens Fr. 45 000.-, Mobilium und Inventar nach Ergebnis. Ernsthafte Interessenten melden sich schriftlich bei **Felix Gerber**, Immobilien-Treuhandbüro, Hermesbühlstrasse 4, 4500 Solothurn.

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt eine unentgeltliche Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft» (Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen, Konjunkturberichte über In- und Ausland, Erhebungen über die Entwicklung der Löhne, Lebenskosten und Grosshandelspreise u.a.m.).

In der Schweiz heute schon  
1423 620 Laufmeter Regale in Gebrauch



MULTEX-Stahlregale für Archive, Bibliotheken und Lager. Unbeschränkte Kombinationsmöglichkeiten. Grösste Tragkraft, einfache Montage ohne Schrauben und Bolzen.

**STRAFOR** Strafor AG, 3000 Bern  
Thunstrasse 4  
Telephon (031) 43 07 24  
Unsere Spezialisten besuchen Sie gerne unverbindlich.